

SPANIAPOSTEN

8. SEPTEMBER, 2003

NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG

UTGAVE 34

GRATIS!



Sommer festivaler i Andalusia

Hver by og landsby i Andalusia med respekt for seg selv har sin egen "Feria". En blanding av folkefest, marked og festival. Temaet for festivitetene er gjerne hentet fra middelalderen hvor det hele har sitt opphav da man ønsket å skape en markeds plass for å utveksle produkter fra hele det kongedømmet.



En perle for de spreke

Det nye idrettsanlegget i La Nucia kan by på noe for enhver smak, og gir fantastiske muligheter for dem som liker å svette litt.

-Når alle fasilitetene er ferdigstilt blir dette et av de flotteste idrettsanleggene i hele Valencia provinsen, forteller en entusiastisk Mariella Sanchez fra la Nucia kommune.

SPANIAGUIDEN.NO
NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguides
- Kultur
- Fakta
- Kart
- Spansk språk
- Mat & Drikke
- Skatt, flytting & arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

BOLIG I SPANIA?



MEDESTATE

Vinlandet Spania



Spania er en av verdens største produsentene av vin. Spaniaposten har besøkt flere bodegaer i de viktige områdene Rioja, Navarra og Aragon.

Costa del Cemento

Antoni Bernabe, ansvarlig for turisme i det Valencianske sosialistpartiet (PSOE), fortsetter sin kritikk av det regjerende Partido Popular. Antoni Bernabe hevder at PP har gjort kystlinjen om til hva han beskriver som sementkysten.

- Dette ser man jo lett over hele kysten !



SPANIAGUIDEN
GULESIDER

SKANDINAVISK BEDRIFTSKATALOG - REGISTRER DIN BEDRIFT:

WWW.SPANIAGUIDEN.NO/GULESIDER

Trenger du leiebil?

Reserver online

- ENKELT
- TRYGT
- RASKT



WWW.SPANIAGUIDEN.NO / LEIEBIL



El País 11. August

Leder

Den Spanske regjeringen forfalsket "Irak-dokumentasjon"

I England har regjeringens triksing med etterretningsinformasjon blitt slått opp stort. I aviser, radio og TV har "Kelly" saken dominert i lang tid nå. Spania har sin egen variant av "Kelly" saken. Den spanske regjeringen førte bevisst de militære bak lyset om angivelige massedelegelsesvåpen i Irak. Regjeringen presenterte sine opplysninger som absolutte fakta. Samtidig som spansk etterretning omtalte eksistensen av våpen for massedestruksjon i Irak som en "mulighet".

I tiden før angrepet på Irak ga regjeringen, ledet av Jose Maria Aznar, en rapport til sine viktigste generaler. Rapporten skulle rettferdiggjøre regjeringens

avgjørelse om å stå side om side med amerikanerne. Rapporten hvedet kategorisk at Irak hadde våpen for massedestruksjon. Rapporten ignorerte signaler fra spanske hemmelige tjenester som så på våpenes eksistens som kun en mulighet.

Rapporten fremstilte våpenes eksistens som en direkte trussel til spansk sikkerhet. Rapportens formål var å få generalene til å støtte krigen om de ble spurt av pressen, skriver El Pais.

bak lyset. Ganske rart egentlig når samme problemstillingen totalt dominerer bildet i Storbritannia.

Engelske medier er langt friere enn spanske. Som vi tidligere har skrevet om i Spaniaposten styres mange av de viktigste Spanske medier i stor grad direkte av regjeringen og siste instans statsminister Aznar. Lokale og regionale myndigheter utøver på flere steder, i stor grad, kontroll over lokale og regionale medier.

Red.



HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Spaniaposten distribueres på over over hele Costa Blanca og Costa del Sol. Her finner du noen av distribusjonstedene du kan hente ditt eksemplar av Spaniaposten.

ALTEA:

Eso Es Cafe (V. havnen)
Casa Vital (I gamlebyen)
Papeleria Sevilla

ALBIR:

Supermercado Mendoza
Supermercado Mercadona
Kirkesenteret
Det norske bakeriet
Yoel Albir (I hovedgaten)

ALFAS DEL PI:

Costa Blanca Bok & Musikk
(V. Ayuntamiento)
Supermercado Costa Blanca
Supermercado Mendoza
Den norske klubben
CAM banken
Norske skolen
Reuma Sol
Yoely Alfaz del PI
(V. Ayuntamiento)

BENIDORM:

Kirkesenteret
Restaurante El Escandinavo
Bosses

VILA JOYOSA:

Villa International Assistance
Solgården

GRAN ALACANT:

Den Norske Klubben
CAM Banken

SANTA POLA

Hipermercado Amika
Poseidon Presna

GUARDAMAR

Extranjero Bar/Restaurante

LA MATA

Saga Travel
Roy's Bar

TORREVIEJA

Den Norske Klubben
Los Arcos
Papeleria Baeza
Mas Amigos
Restaurante Rosaleda
Cafe Hudik
Heidi Frisørsalong
Det norske konsulatet

LA SIESTA

Kiosco La Siesta

CIUDAD QUESADA

Presten
Skolen

LOS BALCONES

Kiosco Balcones

ROCIO DEL MAR

Bazar Kiosk

LA MANGA

Roy's Bar
Cats (Zoco- Senteret)

FUENGIROLA

Den Norske Skolen
Barford Eiendom
La's Kos'os
La Panera- Den Danske Baker
El Mundo (På promenaden)

Altea

Nederlag i retten for PP

En dom i høyesterett i Valencia har omgjort ett vedtak gjort av det PP dominerende bystyret i Altea med ordfører Miguel Ortiz i spissen. Rådhuset hadde endret brukstilførselen for en attraktiv tomt nær "Palau Altea" for så å gi tomtene til firmaet "Edificaciones Calpe". Dette i bytte for arbeide utført for rådhuset. Foretaket Edificaciones Calpe er en del av det mektige eiendomsforetaket Ballester.

Paca Sevilla fra opposisjonspartiet Bloc Altea protesterte imidlertid på transaksjonen. Hennes klage sa at all bebyggbar (urbanizable) land som kommunen skal kvitte seg med må på offentlig auksjon, noe som ikke ble gjort i dette tilfellet hvor tomtene ble gitt til Ballester uten at andre interesserte fikk by på tomtene.



Retten kritiserer hvordan rådhuset forvalter kommunens eiendommer.

Ballester står bak flere store utbygginger på Costa Blanca og i Altea. Blant annet området "Altea Hills". Flere av utbyggingen har vært svært kontroversielle pga plassering i strandsoner og andre inngrep i landskapet. Protestanter har hevdet at Ballester benytter sin store lommebok og kontakter i Partido Popular (PP) til å få gjennomslag for kontroversielle kommersielle prosjekter.

Rådhuset i Altea har ikke kommentert saken ennå.

Russiske slavehandlere arrestert

Fire russiske statsborgere ble arrestert i provinsene Valencia, Murcia, Albacete og Alicante. De har blitt tiltalt for en rekke alvorlige forbrytelser deriblant menneskehandel.

Spansk politi opplyser at de smuglet illegale immigranter fra Russland til Spania. Navnet på de arresterte kan ikke opplyses av juridiske årsaker, da men venter flere arrestasjoner i saken. Politiet forteller videre at gjengen rekruterte folk i St. Petersburg og lovte å skaffe dem "sort" arbeide i Spania. For dette betalte folk 500 Euro til slavehandlerne, de ble

deretter fraktet til Spania med buss. Hvor de arbeidet i jordbruket, innen konstruksjon og i service bransjen. Kvinner ble tvunget inn i prostitusjon.

(Red. Anm. Slavehandlerne utnytter ofrenes frykt for å kontakte spanskemyndigheter så lenge de er i Spania uten lovlig opphold. Slavehandlere kontrollerer sine ofre med trusler rettet mot familien hjemme i Russland og de setter sine ofre i gjeld for transporten til Spania for så å tvinge dem til å arbeide for seg uten å betale dem. Vold og bruk av dop er også vanlig for å kontrollere ofrene.)

Alicante

Havnetrafikken til Nord-Afrika

Havnemyndighetene i Alicante har offentliggjort de første tallene for folk og biler som har passert på vei til Nord-Afrika. Så langt i år har 14.157 biler og 53.281 mennesker passert gjennom Alicante havn, på vei til Nord-Afrika denne sommeren. Dette tallet representere 4.05%



Denne fergen trafikkerer strekningen Malaga - Oran i Algerie

av alle passasjerer som forlot fastlandspania for Nord-Afrika denne sommeren. Den havnen som trafikkeres mest av mennesker som skal til Nord-Afrika er Algerias med 214.632 biler og 885.079 passasjerer. Almeria kommer på andreplass med 83.413 biler og 342.150 passasjerer Gjennom Malaga havn passerte 5.948 biler og 32,347 passasjerer.

Mennesker med opphav i Nord-Afrikanske land som Marokko, Algerie og Tunis bosatt i forskjellige europeiske land reiser hver sommer til sine hjemland via Spania.

Abonnement

Avisen kommer ut hver 14. dag med unntak av ferier. Pris for et abonnement er:

72€ per år for abonnenter i Norge.
40€ per år for abonnenter i Spania.

Du kan bestille ditt abb. på vår nettside eller send din adress til vår fax så vil du motta avisen sammen med en giro.

Spaniaposten - Spanias suverent største skandinaviske publikasjon

Opplag: 12-15 000

Distribusjon over hele kysten

Adresse i Spania:
SpaniaPosten
Aptdo. de Correo 586
03590 Altea (Alicante)
España
Deposito legal: A-155-2002

Utgiver:
A/S INAZOO
Redaktør: Ammouche, Kim

Epost: red@spaniaposten.com
Tlf: +34 966 885 802 (11-14 14-20)
Fax: +34 966 885 803

Web: www.spaniaposten.com
Trykk: SERVICIOS DE IMRESION DE LEVANTE, S.A.

Annonsering:

Ta kontakt for priser eller se vår webside. Annonse materiell sendes pr epost til: desk@spaniaposten.com

Marbella

Sammenbrudd i bystyret

Farsen i Marbellas bystyre vil ingen ende ta. Medlemmer av byrådet forsøker å kaste ut ordfører Julián Muñoz, blant dem medlemmer av hans eget parti GIL.



Julián Muñoz vil ikke ha noe med byens omstridte generalplan å gjøre

Lokalvalget i Mai ga partiet GIL, ledet av Julián Muñoz, flertall i bystyret for tredje gang på rad. Partiet fikk totalt 15 plasser i bystyret mens opposisjonen fikk 12 plasser.



Jesús Gil er dømt for korrupsjon og underslag av byens midler. Men fra kulissene utøver han fortsatt makt.

Alt lå an til fire nye år med GIL styre inntil skandalen startet i August.

Ordfører Julián Muñoz har i hele sommer vært i skuddlinjen på grunn av hans svært så offentlig romanse med den kjente spanske sangeren Isabel Pantoja. Mye tyder på at hans politiske karriere kan gå mot slutten etter at ordføreren bestemte seg for å si i fra seg ansvaret for byplanleggingen og arbeidet med byens generalplan. Julián Muñoz mente dette var en jobb for den tidligere ordføreren Juan Antonio Roca.

Følgene ble at åtte medlemmer av ordførerenes eget byråd sa fra seg sine verv i protest, og sammen med seks representanter fra opposisjonen la de frem ett misitillitsforslag. Bak det hele lurte partiets stifter og tidligere ordfører Jesús Gil, nå dømt for

korrupsjon underslag av kommunens midler og mye mer.

Det hevdes at Jesús Gil var bekymret over den trusselen handlingen til ordfører Julián Muñoz kunne få for eiendomsmarkedet i Marbella. Konsekvensen av rotet med generalplanen er at den ikke godkjennes regionalt og noe som fører til at en rekke boliger og urbanisasjoner er bygget i områder som ikke skal bebygges noe som i siste instans fører til at boligene rives. En av boligene som er truet er villaen tilhørende Marbellas store sønn Antonio Banderas. Hollywoodstjernem oppførte for noen år siden sin villa i urbanisasjonen Los Monteros, som ligger i utkanten av Marbella. Banderas sier at alt var i orden når boligen ble oppført men alt rotet frem og tilbake med generalplanen er en skam for byen Marbella som blir gjort til latter verden rundt på grunn av hva politikere der holder på med.

Rotet i Marbella ble bare enda verre da fire av opposisjonsmedlemmene som ønsket å kaste ordfører selv ble ekskludert av partiet (PSOE) sentralt i Madrid hvor man styrer med sin egen politiske skandale. Konsekvensen av at to andre PSOE medlemmer trakk sin støtte til å kaste ordfører Julián Muñoz.

Høydepunktet i rotet kom så i Telecinós søndagsshow "Salsa Rosa". Ordfører Julián Muñoz og tidligere ordfører Jesús Gil utvekslet fornærmelser, forbannelser og grove beskyldninger om bestikkelser og korrupsjon. Mye av det som ble fremsatt var så konkret at påtalemyndigheten i Malaga nå går gjennom det som ble sagt i programmet for å eventuelt starte en etterforskning.

P
P
S

Pers Property Service

Bilutleie - Ettersyn - Utleie - Formidling/salg av bolig - Alarm

BILUTLEIE

24 timers flyplass service i Alicante & Murcia

Telefon/fax: 966 723 064 Mobil: 655 249 682 - 679 272 374

e-mail: post@pers-property.com Web: www.pers-property.com

Alfaz del Pi

Marbella

Drap på hotelleier

Det var klokken tre på natten da noen av gjestene på Hostal Noguera, beliggende langs riksvei N-332, skulle tilbake til sine rom da da de oppdaget den forslåtte og blodige kroppen av en kvinne liggende på gulvet. De ringte Guardia Civil som raskt kom til stedet da de holdt en promillekontroll like nede i veien. De oppdaget da at den døde personen var Vicenta, den 70år gamle eieren av Hostal Noguera. Guardia Civil arresterte etter en kamp i Villajoyosa, en 27år gammel mann i Villajoyosa som nå har blitt tiltalt for ugjerningen.

Alfaz del Pi

Innbrudd og overfall

En mann brøt seg inn på ett norsk sykehjem i Urbanisasjonen Finca El Romeral i Alfaz del Pi. Han kom seg inn ved å bryte seg gjennom ett myggnett og ett vindu, med det som formål å stjele det han kunne.

En kvinnelig sykepleier fikk øye på innbruddstyven, men før hun fikk gjort noe ble hun banket opp og utsatt for en svært grov voldtekt.

Hun kjempet imot og mannen fikk en finger nesten helt av. Guardia Civil i Altea etterforsker saken. Sykepleieren ble tatt til sykehuset i Villajoyosa hvor hun blant annet ble behandlet for sjokk. Eneste hun kunne si var at hun ville dra tilbake til Norge.

Overfallsmannen som kom seg unna var antatt å være en øst-europeer.

Beryktet gangster arrestert i Malaga

Spansk boliti har arrestert en antatt russisk gangster som er ettersøkt i Moskva for deltakelse i en organisert kriminell organisasjon hvis medlemmer står anklaget for drap på mins 13 mennesker på -90 tallet.

Andrei Pylev, kjent i den russiske underverden som Karlik (Dvergen), overså finansien for en avdeling av moskvas en gang mektige Orekhovskaya gruppen av organiserte kriminelle ifølge politiet.

Hans bror, Oleg, som ble utlevert i 2002 fra Ukraina sitter nå i varetekt i Moskva. Brorens rolle var å overse gruppens leiemordere.

Etter en etterspørsel av innenriks ministeriet, og fulgt av en russisk politimann, kunne medlemmer av Guardia Civil arrestere den 40år gamle Andrei Pylev, i hans luksus villa i en av Marbellas bedre områder.

Fire andre ble arrestert sammen med Pylev, deriblant tre russere og en spanjol.

Statsadvokatens kontor har bedt om en utlevering av Pylev, etter at han ble arrestert og plassert i ett spansk fengsel. Folk fra statsadvokatens kontor har ikke ønsket å kommentere status på denne utleverings begjæringen.

En anonym representanter for statsadvokatens kontor i Moskva kunne derimot fortelle at Pylev etter all sansynlighet blir utlevert.

I en pressemelding fra Guardia Civil kan vi lese at Andrei Pylev er mistenkt for en rekke kriminelle forhold. Deriblant drapet på en av russlands mest beryktede leiemordere, Alexander Solonik. Pylev forlot Russland og bosatte seg i Spania i 2000. Andrei Pylev har blitt arrestert tidligere i Spania etter en forespørsel fra Russland i februar 2001. To medlemmer av Orekhovskaya gruppen ble den gang arrestert sammen med Pylev Sergei

Bytorin og Marat Polyansky. De to sistnevnte ble blant annet dømt for ulovlig våpenbesittelse og ulovlig å ha tatt seg inn i Spania, og fengslet. Pylev ble derimot satt fri etter at en spansk dommer hadde avvist den russiske påtalemyndighetens forespørsel på grunn av manglende bevis.

Påtalemyndigheten i Moskva fullførte i begynnelsen av sommeren etterforskningen av saken mot Oleg Pylev og fire andre medlemmer av Orekhovskaya gjengen. De fire som også er i varetekt har blitt siktet med drapet på minst 13 mennesker, inklusive Alexander Solonik, som ble kvalt i hans villa i Hellas i 1997. Saken kommer opp i retten i Moskva så snart de tiltalte har fått tid til å forberede sine saker.

Ifølge kilder er medlemmer av Orekhovskaya gruppen mistenkt for å ha drept minst 35 mennesker, inklusive en politietterforsker, ett senior medlem av politiet i Moskva og en mengde rivaliserende gangstere. Gjengen begynte sin karriere tidlig på -90 tallet og gjorde store penger blant annet på utpressing. Gjengen tapte sinn innflytelse og makt sent på -90 tallet etter en rekke arrestasjoner.



Guardia Civil flytter den antatte gangster Andrei Pylev etter å ha arrestert han utenfor hans luksurvilla i Marbella

SPANIAPOSTEN

Viste du kan laste ned tidligere utgaver av Spaniaposten fra vår nettside ?



Alle utgaver av Spaniaposten legges ut på vår nettside i komplett elektronisk versjon samtidig som den gis ut på papir. Du kan laste ned avisen og lese den på din PC.

www.spaniaposten.com

Seat Altea



Volkswagen eide Seat kommer til å vise frem sin nye "mini-van" på høstens bilmesse i Frankfurt. Bilen lanseres i 2004. Seat har tradisjon for å kalle opp mange av sine biler etter kjente byer og steder i Spania (Córdoba, Marbella, Ibiza, León, Alhambra, Toledo etc.), denne gangen er det pittoreske Altea som får sin Seat oppkalt etter seg.

Seat Altea blir den første modellen som er utviklet innenfor det nye "Audi Brand Group" som Volkswagen konsernet skapte tidlig i 2002.

1,812 mm bred, og den rekker 1,552mm over bakken med en akselavstand på 2,578mm.

benyttet i Volkswagens Touran minivan. Dette blir den første Seat med injection bensinmotor. Kraften fra motorens 150HK blir overført til forhjulene via en sekstrinns automatisk sekvensiell Tiptronic girkasse.

MORRO Å KJØRE

Bilen blir levert med en ny toliters FSI bensinmotor som

Seat kaller den nye sporty bilen en MSV, for Multi Sport Vehicle. Bilen er utstyrt med 2+2 seter (Fire individuelle seter), og den har fått en svært aerodynamisk siluett. Visningsmodellen har 4 dører og er senket noe da den er utstyrt med ekstreme 19" aluminiumsfelger.

ALTEA DESIGN

Altea blir en milepæl for Seat. Den nye modellen viser designet som Seat vil benytte nye utgaver av Seat's modeller. Den nye bilen er 4,292 mm ang,



Sekvensiell sekstrinnsgir, sportseter, sportsratt.

Valencia

Krympende sort økonomi



Ifølge tall publisert av finansdepartementets studie, er den sorte økonomien i "Comunidad Valenciana" kun 17.53% av regionens brutto produksjon. Dette er langt under

nasjonens gjennomsnitt som er 21%. Om vi ser på Comunidad Valencianas provinser utgjør Alicante's sorte økonomi 18,7%, Castellon 14% og Valencia 20%.



SPANIAGUIDEN.NO

NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguiden
- Kultur
- Fakta
- Kart
- Spansk språk
- Mat & Drikke
- Skatt, flytting & arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil



WWW.SPANIAGUIDEN.NO



Flyttespesialisten S.L.

17 års erfaring med flytting mellom Norge og Spania

- Ordrer alle papirer, pakker og lagrer.
- Kjører to ganger i måneden mellom Spania og Skandinavia
- Vi dekker ditt behov: Frakter like gjerne en liten kartong som et helt flyttelass!

Ikke størst - men først!

Spania: Telefon 966 895 291 Telefaks: 966 896 853 mob (0034) 676 955 195
Telefon i Norge: (0047) 333 70 150, fax (0047) 333 70 151, mob (0047) 905 61 391

Mail: flyttespesialisten@ctv.es Web: www.flyttespesialisten.com

vivatap®

NYTT LIV TIL DITT SPRINGVANN



NYHET!



En friskere vann-
opplevelse med
Vivatap

Vivatap - det nye norske vannforbedringsmiddelet

18 teposer gir deg 36 liter renere og friskere drikkevann, totalt fritt for klorsmak, til under kr. 1,- pr. liter

- **Vivatap** fjerner all klør fra drikkevannet umiddelbart
- **Vivatap** eliminerer opptil 100% av E.coli- og salmonellabakterier
- **Vivatap** stabiliserer pH-verdien mot 7,5 (normalverdi i følge WHO)
- **Vivatap** fjerner kvikksølv
- **Vivatap** tilfører springvannet sunne mineraler og gir vannet en god smak
- **Vivatap** kan brukes i saft, kaffe, te og vin. Disse får da en rundere smak.

Testene er utført av KM Lab, AnalyCen og NIVA.

Vivatap sendes fraktfritt i hele verden.

Bestill Vivatap fra vår nettbutikk på www.vivatap.no / www.vivatap.com (Eng.)

Health by Nature AS søker etter importør / distributør til butikkmarkedene på middelhavskysten.



Fyll en mugge/flaske
med 1-2 liter springvann.



Legg i en pose Vivatap
(åpnes ikke). Rist/rør godt
i 3-4 sek. La ligge i 5 min.



Hell vannet i et glass.
Du har nå herlig, friskt
og godt vann!

Produsent:

Health by Nature AS - tel: + 47 37 16 80 78 - fax + 47 37 16 80 98 - mail: mail@vivatap.com

BAR·OCHO

Cocktails y Copas - Albir
ÅPENT HVER DAG FRA KL. 20.00

Yoel
FOTOGRAFIA

Albir
Fotoutstyr
Avda. del Albir
Alfas del Pi
Tlf: 966 867 393



MARKEDER



Marked i Fungirola

MANDAG:	Pego
Callosa d'en Sarrià	Rojales
Dénia	Villajoyosa
Parcent	La Marina (Torrevieja)
San Pedro del Pinatar	
Santa Pola	FREDAG:
Elche	Alfás del Pi (8.00 - 14.00)
La Nucia	Benalmádena (Arroyo de la Miel)
San Pedro	Finestrat
	Gata de Gorgons
TIRSDAG:	Dénia (Frukt og grønnsaker)
Altea	Los Montesinos (kveld/natt)
Alicante	Moraira-Teulada
Benidorm	Oliva
Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt)	Pilar de Horadada (natt)
Orihuela	Torrevieja (nære busstasjonen)
Mil Palmera (17-20)	
ONSDAG:	LØRDAG:
Callosa de Segura	Alicante
Santiago de la Ribera	Almoradí
Benidorm	Torre Pacheco
El Campello	Elche
La Mata	Benissa
Guardamar	Calpe
Torrevieja / La Mata	Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt)
Muchamiel	Gandia
Ondara	Santa Pola
Polop	Playa Flamenca
San Miguel de Salinas	
Tuelva	SØNDAG:
	Benidorm
TORSdag:	Ciudad Quesada (Zuco)
Alicante	La Nucia
Gandia	Campo Guardamar
San Javier	Albir/Alfaz El Cisne
Jávea	La Marina (Torrevieja)

Tips oss om markedene vi mangler: red@spaniaposten.com



BRUKTMARKEDER (RASTROS)

ALICANTE:	Daglig kunstmarked ved Paseo Gadeo fra 1200
	Søndager kunst og antikk fra 0900
BENIDORM:	Søndager jazz, funk og loppemarked
BENALMÁDENÁ:	Onsdager 09-14.00 - Paloma Park
CALPE:	Onsdager fra 0800-1400
DÉNIA:	Fredager fra 0800
GUARDAMAR:	Søndager (Rastro Santa Ana)
JALÓN:	Lørdag loppe- og antikkmarked fra 0800-1400
MORAIRA-TEULADA:	Daglig antikkmarked fra 0700
LA NUCIA:	Søndager loppemarked
POLOP:	Søndager loppemarked
VILA JOYOSA:	Søndager kunst og antikk fra 0900

Å ELDES I SPANIA

MANGE NORDMENN ER BEKYMRET FOR HVA SOM VIL SKJE MED DEM, DEN DAGEN DE IKKE LENGRE ER SELVHJULPNE. KAN DE FÅ HJELP I SPANIA, ELLER ER DET BEST Å FLYTTE TILBAKE TIL NORGE?

VI ER ET FORSKERTEAM FRA SOM ØNSKER Å KOMME I KONTAKT MED NORDMENN BOSATT I SPANIA: FORTRINNSVIS FRA TORREVEIJA TIL ALTEA.

VI SKAL KARTLEGGE BEHOVET FOR HJEMMETJENESTER OG SYKEHJEM. VI VIL GJERNE INTERVJUE NORDMENN SOM HAR ELLER FORVENTER Å FÅ BEHOV FOR SLIKE TJENESTER. INTERVJUENE SKAL SKJE I LØPET AV OKTOBER MÅNED. ALL INFORMASJON VIL BLI BEHANDLET KONFIDENSIELT.

ANSVARLIG FOR PROSJEKTET:
STIFTELSEN DET NORSKE DIAKONHJEM, DEN NORSKE SJØMANNISMISJON/NORSK KIRKE I UTLANDET, STIFTELSEN DIAKONISSEHUSET, LOVISENBERG OG SOLGÅRDEN BA FERIE- OG HELSESENTER. PROSJEKTANSVARLIG: 1. AMANUENSIS/SYKEPLEIER LIV WERGELAND SØRBYE
TLF: 00 47 22451978



PROSJEKTET HAR SIN BASE PÅ SOLGÅRDEN I VILLAJOYOSA SÅ INTERESSERTE BES SENDE BREV DIT ELLER EVENTUELT RINGE :

TLF: 965 893 392 / INTERNNR. 3620
TLF: 965 890 451

LIV WERGELAND SØRBYE
HACIENDA DEL SOL,
APT 840
03570 VILLAJOYOSA (ALICANTE)



KIRKESENTERET I FUENGIROLA



Iglesia Sueca,
Edif. Tres Coronas,
Avda. Alc Clemente Diaz 4, Portal E-102
Fungirola

Tlf. og fax kirkekontor: 952 461 419
Tlf. prest hjemme: 952 466 848



KIRKESENTERET I TORREVEIJA



Avda. de las Naciones 6,
Ciudad Quesada,
03170 Rojales,
Alicante, Espana.
Tlf.: 00 34 966 717768
Faks: 00 34 965 725486
Mobil: 00 34 629 084172

SEPTEMBER

Lø. 6. kl 1300-1500: Grøtsalg i prestegården
Sø. 7. kl 1500: Gudstjeneste i La Siesta kirke.
Lø. 13. kl 13-1500: Grøtsalg i prestegården.
Sø. 14. kl 1500. Gudstjeneste i La Siesta kirke.
Lø. 20. kl 1300-1500: Grøtsalg i prestegården.
Sø. 21. kl 1500: Gudstjeneste i La Siesta kirke.
Lø. 27. kl 1300-1500: Grøtsalg i prestegården.
Sø. 28. kl 1500: Gudstjeneste med presentasjon av konfirmantene i La Siesta kirke.

Arbeidsgruppe og treskjæringsgruppe hver onsdag kl 1100 i prestegården. Første møte onsdag 17. 09.

"Armonía de Noruega", Sjømannskirkens kor i Torrevieja, øver hver torsdag kl. 1100-1330 i La Siesta kirke. Første øvelse 18.09.
Dirigent: Anna Marie Hvaal Solberg. Leder: Elisabeth Ottesen. Telefon: 966719869

Barnelubb og barnegospel kl. 18-20 på Den norske skolen hver onsdag.

Ungdomsklubb på Den norske skolen hver torsdag kl 1930

"Bonnering" annenhver tirsdag når det ikke er bibelkunnskap. For opplysninger kontakt: Liv Odny Moen tlf. 96 678 54 95 og Svein Johnnesen tlf. 679 748 430.

Rosemalingskurs i prestegården. Kunngjøres siden.

Lesering. Opplysninger fås på prestekontoret.

Folkedansgruppe over hver onsdag kl 1700 i rest. Los Arcos.
Første øvelse 01.10. Kontaktperson: Krossoy tlf. 67 077 9936

Blåseorkesteret over hver tirsdag kl 1700, i La Siesta kirke.
Første øvelse 30.09.

Avda. de las Naciones 6,
Ciudad Quesada,
03170 Rojales,
Tlf.: 00 34 966 717768

Faks: 00 34 965 725486
Mobil: 00 34 629 084172



KIRKESENTERET I ALBIR



Adresse: Call Mart 8, El Albir
Tlf.: 966 867 474
Faks: 966 867 466

SEPTEMBER

Tirsdag 02. kl. 19.30: Alltid på en tirsdag. Kirkesenteret.
Torsdag 04. kl. 17.15: Barnekoret starter. Kirkesenteret.
Fredag 05. kl. 18.00: TenSing starter. Kirkesenteret.
Fredag 05. kl. 20.00: Ungdomsklubben starter. Kirkesenteret.
Lørdag 06. kl. 11.30: Grøtserveringen starter. Kirkesenteret.
Lørdag 06. kl. 12.30: Familie-boccia starter. Kirkesenteret.
Søndag 07. kl. 11.00: Gudstjeneste. Minnekirken. Kirkebuss.
Mandag 08. kl. 10.30: Boccia starter. Kirkesenteret.
Tirsdag 09. kl. 18.00: GRILLFEST på Kirkesenteret.
Søndag 14. kl. 11.00: Gudstjeneste. Minnekirken. Kirkebuss.
Søndag 15. kl. 16.30: Konfirmantene starter. Kirkesenteret.
Tirsdag 16. kl. 19.30: Alltid på en tirsdag. Kirkesenteret.
Onsdag 17. kl. 11.00: Sjømannskirkens arb.gr. starter på Kirkesenteret.
Onsdag 17. kl. 17.00: Speideren starter opp. Kirkesenteret.
Torsdag 18. kl. 19.30: "Fest på kjarka". Minnekirken. Kirkebuss.
Lørdag 20. kl. 17.00: "Hyleren" på Kirkesenteret.
Søndag 21. kl. 11.00: Familiegudstjeneste. Minnekirken.
Kirkebuss.
Tirsdag 23. kl. 19.30: Alltid på en tirsdag. Kirkesenteret.
Torsdag 25. kl. 19.30: Kulturkveld på Kirkesenteret
(I samarbeid med Den norske Klubben.)
Søndag 28. kl. 11.00: Gudstjeneste. Minnekirken. Kirkebuss.
Tirsdag 30. kl. 19.30: Alltid på en tirsdag. Kirkesenteret.

FASTE AKTIVITETER PÅ KIRKESENTERET:

Mandag: Boccia kl 11:00
Tirsdag: Cantamos kl 15:30, "Alltid på en tirdag" kl 19:30
Onsdag: Sjømannskirkens arbeidsgruppe kl 11.00, Speidere kl 17:00
Torsdag: Boccia kl 11:00, Barnekor kl 17:15
Fredag: TenSing kl 18:00, Ungdomsklubb kl 20:00
Lørdag: Grøtservering og familieboccia kl 11:30 - 14:00
Søndag: Høymesse i Minnekirken på Solgården

Vi har også sorggrupper og tilbud om samtalegrupper.

ÅPNINGSTIDER:

Kirkesenteret er åpent for kaffe, prat og vaffer på disse tidene.
Fra 1. september Mandag til Lørdag kl 10:30 - 14:00.
Kveldsåpent Mandag, tirsdag, onsdag og torsdag kl.18.00 - 20.30.

Prestens kontortid: Tirsdag 10.30 - 12.00 eller etter avtale.
Tlf.: 00 34 966 86 7474 Faks: 00 34 966 86 7466



Fiestas verdt ett besøk:

XIII FESTIVAL "MOZART-MANIA" ALFAZ DEL PI 6. - 20. SEPTEMBER



Kulturbyråden i Alfaz del Pi (Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de L'Alfàs del Pi) organiserer en festival tilegnet musikk av Mozart og Vivaldi. Sted: Casa de Cultura Lørdag 6. - 20.30: Åpningskonsert av "CAMERATA MOZART" som spiller musikk av A. Vivaldi & W.A. Mozart. Dirrigent: ALFONSO SAURA LLACER.

Lørdag 13. - 20.30: Konsert av "ORQUESTA BARROCA VALENCIANA" som spiller musikk av W.A. Mozart. Dirrigent: MANUEL RAMOS AZNAR.

Lørdag 20. - 20.30: Avslutningskonsert av "ORQUESTA SOLISTI DI PRAGA" som spiller musikk av A. Vivaldi & W.A. Mozart. Dirrigent: BORIS MONOSZON.

"Campana de música en los barrios", **TORREVIEJA, 6-14 SEPTEMBER**

ROMERÍA DE NUESTRA SEÑORA DE CHILLE, CANELEDADA, AVILA 14 SEPTEMBER

Festen har eksistert siden 1300-tallet. Maria figuren Nuestra Señora de Chille leder pilegrimsferden til en skog hvor det for-

rettes en messe. Preken blir holdt fra en prekestol som er bygget på stubben av et gammelt tre. I de følgende to dager er det flere tyrefektinger, samt okseløp, der både kvinner og menn deltar.

FIESTA DE ARROZ

SUECA, VALENCIA 14 SEPTEMBER Risfest. Bemerkesverdig er ofringen av de første risplantene til byens skytshelgen. En fargerik prosesjon følger henne tilbake til kapellet. Nasjonal konkurranse om å lage den beste paellaen går også av stabelen. Folk fra hele regionen deltar.

LA VENDIMIA RIOJANA LOGRÑO, LA RIOJA, 20-26 SEPTEMBER 2003

Vinhøstfestival som fant sted første gang i 1955. Øverst på programmet står velsignelsen av årets første vinmost. Videre er det blomstertevling, litteraturkonkurranse, sangfestival og utstillinger. Samtidig feires San Mateo med tyrefektinger og sportsarrangementer.

NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED BARCELONA 24 SEPTEMBER 2003

Festen går tilbake til 1868 da Pave Pio IX i en seremoni erklærte Señora de la Merced (Vår Frue av Nåden) som byens skytshelgen. Religiøse innslag, sportsarrangement, folklore, kunstutstillinger, samt musikk-, teater- og filmfestival.

NOVENA FERIA ALTERNATIVA DE L'ALFAS DEL PI "SOLIDARIDAD" ALFAZ DEL PI - 27. - 28. SEPTEMBER

IX L'Alfàs del Pi alternative messe "Solidaritet" Sted: Colegio Stmo. Cristo del Buen Acierto (Barneskolen) og Casa de Cultura. Konferanser,

workshops, dans, misikk, vegetarmat, massasje, håndverk m.m. Organiseres av: "Asociación BIOLAMA"

DÍA DE CAMPOO REINOSA, CANTABRIA 28 SEPTEMBER 2003

Første gang feiret i 1895. Fra tidlig morgen fylles byen av musikanter, fulgt av figurer, giganter og kjempehoder. Konkurranser, vognopptog og folklore- innslag.

JØDISK KULTURFESTIVAL I SEGOVIA

Den syvende september feires det i Segovia (Castilla-León) den Europeiske Jødiske Kulturdagen. I år som tidligere år går det av stabelen en rekke aktiviteter som setter fokus på den jødiske bydelen og den spansk-jødiske kulturen. Det arrangeres gratis sightseeing til bydelen, utstillinger, konferanser og konserter. www.redjuderias.org

FIESTAS DE CARTHAGINESES Y ROMANOS

Cartagena (Murcia) 19-28 September

Festivalen gjenskaper romerske troppers erobring av byen i år 209 før Kristus. Det blir romerske sirkus, gladiatorer og ville dyr. Lørdag blir festivalens høydepunkt med en stor parade hvor tropper og legionærer skal marsjere gjennom byens gater.

DÍA DEL TURISTA MIJAS, 27 SEPTEMBER.

I Mijas Pueblo blir det flamenco i gatene, vinsmaking og mye mer denne dagen.

Sommer festivaler i Andalucía

Hver by og landsby i Andalucía har sin egen "Feria". En blanding av folkefest, marked og festival. Temaet for festivitene er gjerne hentet fra middelalderen hvor det hele har sitt opphav da man ønsket å skape en markeds plass for å utveksle produkter fra kongedømmet.

Årets første "ferie" er den svært kjente "Feria" som avholdes i Sevilla to uker etter påske. Sesongens siste avholdes i San Pedro de Alcántara i midten av oktober.

Aktivitetene om dagen er normalt konsentrert i bykjernen. Gater stenges for trafikk og mange foretak stenger for hele

ukene. Bor og stoler plassere i gatene og det er musikk, dans, mat og vin hele uken.

Om kvelden og natten flyttes senteret for aktiviteter "recinto ferial" til utkanten av byen hvor det gjerne er tivoli og en masse boder og telt "casetas" hvor forskjellige foreninger, politiske partier og firma har

Yoely

Alfas del Pi

Fotoutstyr, bokhandel, kontorrekvisita
C/Federico García Lorca nr 15
03580 Alfas del Pi, Alicante · Tlf 965 888 644

TeleSat

Bernd Adler

Vi kan levere:
NRK1 · NRK2 · TV2 · TVNorge
Og flere... Spør oss for mer informasjon.

Hver mandag og onsdag formiddag har vi norsk talende tekniker til disposisjon. Spør etter Jon !

Bestill din BBC-pakke hos oss, og få over 60 engelske kanaler ! Kun 480 €
(Inkl. mottaker og installasjon)

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

CALLE CALVARI 24
ALFAZ DEL PI

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

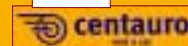
Trenger du leiebil?



SPANIAGUIDEN.NO

NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

- ENKELT **Reserver online**
- TRYGT
- RASKT



PRIS PR UKE

SMART € 117



FORD KA € 135



FORD FOCUS € 198



FORD FOCUS STV € 243



RENAULT MEGANE € 393



MERCEDES VITO € 456

1. GÅ TIL VÅR NETTSTED
2. VELG ØNSKET BIL OG HENTESTED
3. VELG ANTALL DAGER DU VIL LEIE.
4. SJEKK PRISEN
5. NÅR DU HAR DEN BILEN DU ØNSKER, TRYKK PÅ "BOOKING"
6. DU MOTTAR BEKREFTELSE OG DETALJER PR. MAIL

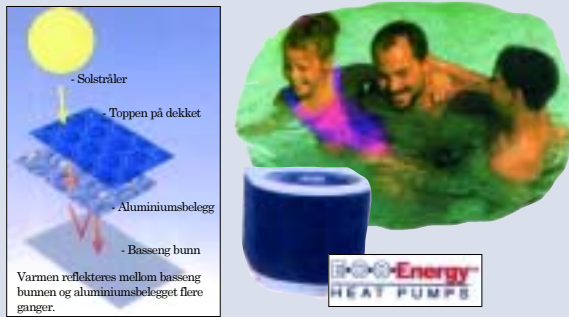
DU BETALER BILEN NÅR DU HENTER DEN !

WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

PRIS INKLUDERER FORSIKRING OG FRI KILOMETER. EVENTUELL BENSIN PÅ BILEN KOMMER I TILLEGG. PRISENE I EURO ER GJELDENE OG OPPGIØR SKJER I FORM AV EURO KONTANT ELLER KORT, NÅR MAN HENTER BILEN. VI TAR FORBEHOLD OM ENDRING AV VALUTAKURSER. BARNESETER KAN OGSÅ BESTILLES. INGEN AV VÅRE BILER ER ELDRE ENN 3 MÅNEDER GAMLE !

BASSENGVARME

Komfort, helse og livskvalitet for deg og din familie.
Utvid badesesongen til hele året!



Soldekket for svømmebasseng med spesielt aluminiumbelegg*
20% gratis oppvarming fra solen!

Varmepumper for svømmebasseng • Solvarmetepper for basseng
• Air Condition • Automatiske systemer for PH regulering •
Varmepumper for boliger • Varmtvannsystemer varme/lagring •
Sentralvarmesystemer • Saltvannssystemer

*Forskning og utviklet i USA. Nå også tilgjengelig i Spania



American Pool
RÅDGIVNING • INSTALLASJON • VEDLIKEHOLD
FULLSERVICE • VI HAR EGNE TEKNIKERE

K.NIEMANN - 33år i Altea
Tlf: 966 880 512 Fax: 966 882 543
Aptdo. 195 - 03590 Altea (Alicante)

americanpool@telefonica.net www.poolbeheizung.com

Alt om eiendom i Spania:

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Turistpakker i Madrid

Er du en av dem som har tenkt å benytte deg at Spanair's nye direkte rute mellom Oslo og Madrid, kan det være greit å vite at det finnes flere turistpakker som gir deg en grei og oversiktlig innblikk over Madrids mange turisttilbud. Her er noen av dem:

- "Oppdag Madrid" (descubre Madrid). Tilbyr mer enn 140 ulike tematiske rundturer i Madrid. Informasjon og booking (både for individuelle og grupper): +34 902 22 16 22, www.entradas.com

- "Madrid Opera In". Pakker som tilbyr inngangsbilletter til operaen eller teateret, middag og sightseeing. Kan også bestille billetter til andre show



Plaza De Cibeles, Madrid, Spain

og restauranter.
Tlf: +34 91 709 15 60

- "Madrid Golf & Leisure". For golfelskere som ønsker å spille på en av hovedstadens mange golfbaner. Tilbyr også overnatting og sightseeing. Tlf: Atlanta: +34 91319 60 76, Hole In One: +34 91 574 25 74.

- "Kunstpromenaden", (el Paseo del Arte). Reduserte priser på hovedstadens tre mest populære museum, el Prado, Thyssen-Bornemisza og Reina Sofia. Tlf: Prado: +34 91 330 28 00.

- "Madrid Shopping Tour". Arrangerer shoppingruter over hele Madrid, de beste butikkene. Tlf: 91 316 06 57.

- "Madrid Night Travel Service". Restaurantruter, flamenco- tavernaer og diskoteker mellom klokken 2130 og 0600. Tlf: +34 91 535 28 21.

- "Madrid rundt på Sykkel". Sykkelruter for grupper gjen-



"Madrid Night Travel Service" kan guide deg rundt i storbyens natteliv.

nom Madrids sentrum, hovedsakelig Madrids parker og hager for å unngå trafikk.

Tlf: +34 91 640 12 98.

- Forskjellige guidete spaserter settes opp i Madrid frem til september, og her kan du oppleve sporene av gullalderen i Madrid, og gjør en historisk gange gjennom området som tidligere kaltes Musas- bydelen. Her holdt tidligere store forfattere som Cervantes, Lope de Vega, Quevedo og Góngora til. For bestilling, ring 902 22 16 22.

Tenerife

Ny bane i landlige omgivelser



under utbygging hoteller og aktiviteter for dem som ikke spiller golf. Prosjektet ble presentert i 1998, og initiativtakeren er Severiano Ballesteros. Banen er 18- hulls og fordelt på 456000 m2. Hoteller kan huse opptil 600 gjester, og tilbyr både svømmebasseng og spaserter.

Tenerife vil i løpet av kort tid få en ny golfbane, Buenavista del Norte, med beliggenhet nord på øya, i nærheten av den tematiske parken Teno. Det er også

Golfbanen blir den åttende i rekken på Tenerife (Real club de Golf, Golf del Sur, Amarilla Golf, Los Palos, Golf Adeje, Las Americas, La Rosaleda).

Tenerife

Spesialpris på overnatting og greenfees

Utt oktober i år har du anledning til å overnatte for rabatterte priser på Tenerife. Hotell/leilighetskomplekset El Nautico Suites, med beliggenhet i Golf del Sur tilbyr priser for 132 euro for sine suite- leiligheter per natt for fire personer. Ønsker du golfpakker i tillegg, kan de også skaffe deg fire



green- fees som kan brukes over ti dager for 129 euro.

For mer informasjon:

WWW.ELNAUTICOSUITES.COM

INTERHOME

Ferieboliger og leiligheter.

Vi leier ut din feriebolig

- Optimal fortjeneste
- Sikkerhet
- Profesjonell service på flere språk

Interhome SRL, Avda. Europa 137, (La Estrada), E5-03580 Alfas del Pi
Tel.: 96 686 52 24, Fax: 96 686 41 01
eMail: lalfas@interhome.es, www.interhome.es

Interhome Denia, Tel. 96 643 53 14, eMail: denia@interhome.es
Interhome Jávea, Tel. 96 646 19 01, eMail: javea@interhome.es
Interhome Calpe, Tel. 583 07 41, eMail: calpe@interhome.es
Interhome Benidorm, Tel. 96 586 50 50, eMail: interhome@terra-mitica.es
Interhome El Campello, Tel. 96 563 70 05, eMail: jgutierrez@megafincas.com
Interhome Torrevieja, Tel. 96 571 18 65, eMail: pracosmat@home.infonegocio.com



SPANIAGUIDEN.NO

Din guide til bo og reise i Spania:

TEMA: Her finnes artikler samlet innenfor en rekke kategorier, Eiendom, Spanias historie, jobb & utdanning, golf, festivaler, næringsliv & økonomi m.m.

NYHETSBREV

Hold deg oppdatert med SpaniaGuiden's nyhetsbrev som sendes ut 2-3 ganger hver måned og inneholder utdrag av nyheter og artikler fra SpaniaGuiden som har blitt publisert siden siste nyhetsbrev.

REGIONER

Her finner du artikler og reportasjer fra og om Spanias forskjellige regioner.

SØK

Har kan du søke i tidligere publiserte artikler og finne artikler om spesifikke emner, steder etc.

SISTE ARTIKLER

Her finner du overskrifter fra siste artikler innen flere av de emner SpaniaGuiden omhandler.

NYHETER

Siste saker fra nyhetsbildet i Spania. Samt relevante saker fra Norske Medier

GUIDER

Her finnes SpaniaGuidene med nyttig konkret informasjon rundt det å bo i Spania for kortere eller lengre tid. Kjøpe/leie bolig, starte firma etc.

LEIEBIL

SpaniaGuiden samarbeider med flere leverandører av leiebil over hele Spania og her kan du reservere din leiebil raskt og enkelt.



Annonserer ?

SpaniaGuiden.no er Norges største og mest besøkte "Spanske" nettsted. Hver måned leser rundt 50.000 mennesker med interesse for bo og reise i Spania over 300.000 artikler på SpaniaGuiden.no - Våre annonsører treffer akkurat den målgruppen de er interessert i og opplever god kontinuerlig god respons. Kontakt oss på: info@spaniaguiden.no for annonsørinformasjon.

“En plass i Solen” - Ti spørsmål til en immigrant:

Aktuell: Lise Helen Bråthe

FAKTA



NAVN: Lise Helen Bråthe
ALDER: 36 år
SIVILSTAND: Gift og har tre barn
BOR I: Benijofar
KOMMER FRA: Asker
YRKE: Kontorfullmektig
FRITID: Oljemaling, spiller basketball i 2. divisjon
TID I SPANIA: 16 år



Mange kjenner nok Lise Helen Bråthe fra den norske skolen i Rojasles. Hun er kanskje litt mer spansk enn de fleste nordmenn bor i Spania. Hun snakker språket flytende, er gift med en spansk mann, og hennes barn går på spansk skole. Vi møter henne på kontoret på skolen, hvor det for tiden hersker et visst kaos. Kontoret er under ombygging, og rundt oss er det folk på alle kanter, alt ifra elever som lur på noe, til andre lærere, foreldre - og jammen finner vi ikke en fyr fra Telefonica under pulten, også...

1) HVORFOR FLYTTET DU TIL SPANIA?

- Amor! Da foreldrene mine kjøpte hus her i 1986, var jeg her i alle ferier. En dag hadde vi problemer og måtte tilkalle reparatør, og da han kom inn døren var det - om vi kan bruke den gamle klisjeen - kjærlighet ved første blikk! Jeg studerte til Sivilingeniør i Norge, så en stund traff vi hverandre bare når vi begge kunne få ferie, men siden han drev i bygningsbransjen ble vi enige om at jeg skulle ta 1 år i Spania og arbeide i hans firma i forbindelse med studiene mine. Så jeg fylte bilen full av diverse pakkenelliker og satte kursen sydover. Siden har jeg blitt her...

2) HVA SAVNER DU FRA NORGE?

- Det eneste jeg egentlig savner er faktisk selve landet Norge, med sin flotte natur og sterke farger. Familien min kommer ofte nedover hit, så det går bra, men etter sommerferien i år da vi tok en rundtur i Norge har jeg stadig tenkt tilbake på at landet er så nydelig - alt var så grønt! Men, så var det jo sommer, da....

3) KOMMER DU TIL Å FLYTTE TILBAKE TIL NORGE NOEN GANG?

- Aldri! Min egen mor - og alle spanjoler jeg kjenner - sier at jeg er en innfødt! Til og med denne uvanen som alle forbinder med det spanske folk - nemlig å ha en tendens til å komme for sent - har jeg til en viss grad adoptert. Skal man på besøk til noen, så kommer man gjerne litt for sent.... (Dette gjelder da selvfølgelig ikke på jobben!)

4) HAR OPPHOLDET I SPANIA SVART TIL FORVENTNINGENE?

- Ja, egentlig. Fra starten av var det litt turbulent, for her i Spania er det ganske annerledes enn i Norge når det gjelder forholdet mellom jenter og gutter. Jentene er for eksempel ikke ute alene, og jentefester hører til sjeldenhetene. Dette, og en del andre ting, tok det sin tid å bli vant til - klare å akseptere - og lære å leve med.

5) NOE FRA NORGE DU IKKE KLARER DEG UTEN?

- Jeg har heldigvis mye besøk fra Norge, og de har alltid med seg saker som de vet jeg har vanskelig for å få tak i her. Men, jeg er svært glad i brunost, nøkkelost og potetgull med ost og løk! Det siste klarer jeg bare ikke å finne her nede!

6) ET REISEMÅL DU KAN ANBEFALE I SPANIA?

- Åh, der kan jeg prate lenge. Min familie er ofte på tur, vi bruker mange helger på å farte rundt og oppleve nye steder. Jeg kan spesielt anbefale to plasser: Mucajar - som ligger langs kysten og kalles "sukkertoppen", og Alcalá de Júcar, en by litt lenger inne i landet. Denne sistnevnte byen består av huler, og på toppen av det hele finnes det et nydelig slott. Vi fikk leie en hule som vi overnattet i, det var en opplevelse!

7) DIN SPANSKE FAVORITTRETT?

- Min mann og mine barn har lært seg å like mye norsk mat, som kjøttkaker og ribbe, men noe av det aller beste hele familien kan tenke seg er en skikkelig paella! Da mener jeg en stor paella laget i skikkelig paellapanne, og uten å blande fisk og kjøtt. Det siste liker jeg ikke, har jeg fisk så bruker jeg ingredienser som har med sjømat å gjøre, og har jeg kjøtt så benytter jeg masse tomater og grønnsaker. Favoritten er paella med kaninkjøtt!

8) HVA GLEDER DU DEG TIL FREMOVER?

- Det har jeg egentlig ikke tenkt så mye over, men det blir i alle fall fint når ombyggingen av kontoret mitt blir ferdig!

9) HVEM PASSER TIL Å BO I SPANIA?

- For å kunne bosette seg her må man kunne tilpasse seg det spanske, bli vant med hvordan spanjolene lever - lære seg å leve et liv tilpasset der man er, og ikke som der man kommer fra. Mange har prøvd å bo her, men har ikke klart det og reist hjem igjen.

10) HVA SYNES DU GENERELT OM NORDMENN I SPANIA?

- Opp igjennom årene har jeg jo sett mange forskjellige mennesker.... Mange norske barn får kanskje litt vel mye frihet i forhold til de spanske barna, for eksempel. Men, det er vel med oss nordmenn som med alle andre folkeslag - vi er alle forskjellige, og godt er vel det!

Magisk tur Spania rundt

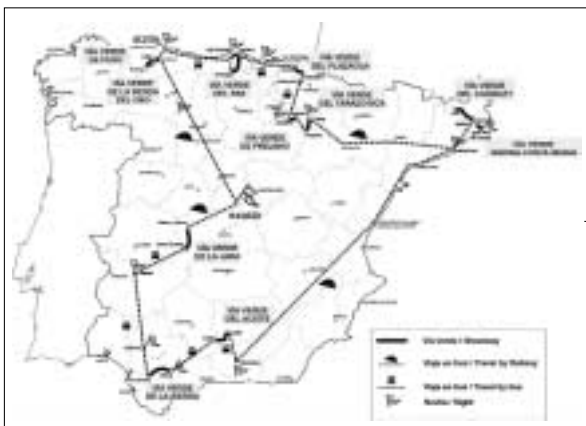
Vias Verdes er nedlagt jernbanetraseer i Spania som i dag har fått nytt virkeområde og brukes til sykkelstier. Sykkelstiene finner man på hele den iberiske halvøy, og er gjort om til idylliske turveier for vandrere, syklister og ryttere.

Den Magiske Turen er det initiativtakerne bak Vias Verdes som står bak, den arrangeres to ganger i året, og går neste gang av stabelen den 4. oktober. Da får du en unik anledning til å krysse elleve sykkelstier, spesielt utvalgt for sin sjarm og varierte

landskap. Turen starter i Madrid, fortsetter mot Extremadura, Sevilla, Granada, Barcelona, Pyreneene, Costa Brava, Bilbao, Cantabria, Oviedo, og retur fra enten Barcelona eller Madrid.

De daglige sykkeltappene vari-

erer fra 9 til 54 kilometer, oppoverbakker finnes nesten ikke, og man blir fraktet i tog eller buss mellom de ulike traseene. Ønsker man ikke å delta alle dagene, kan man velge ut kortere etapper. Pris for alle dagene er 2600 euro, dette inkluderer overnatting i sjarmerende hoteller, lunsj og middag stort sett alle dagene, tog- og busstransport, sykkel og frakt, teknisk support, forsikring, engelsktalende guide og inngangsbilletter til museum.



For deg som vil se spania fra sykkel og tog er ruten nå klar.



NORSKE KONSULATER



BENIDORM

Real Consulado de Noruega
Besøksadresse: Edificio Aurea, 6 A y B, C/ Pal 1

Åpningstider: 0900-1500 (man - fre)
Telefon: 96 585 21 07 y 96 585 21 66
Fax: 966 80 27 00



TORREVIEJA

Real Consulado de Noruega
Besøksadresse: C/ Cañonigo Torres, 8

Åpningstider: 1000-1330 (man - fre)
Telefon: 96 670 45 01
Fax: 96 571 69 16



MALAGA

Real Consulado de Noruega
Calle Blasco de Garay 7

Åpningstider: 10.00 - 13.00 (man - fre)
Telefon: 952 210 331
Faks: 952 215 939

Galicia etter Prestige

Etter et syv måneders iherdig arbeid, er strendene i Galicia tilbake i samme forfatning som de var etter Prestige ulykken i november i fjor. Strendene består etter en gang av fin og hvit sand. Av 702 strender er 690 rengjort. De som ikke er helt ferdige enda er i et område som heter A Costa da Morte, som var området som ble mest påvirket av oljesølet. Resten av strendene er som sagt rene, og man kan uten noen som helst form for bekymringer bade i vannet.

Blåflagg er et sertifiseringsbevis for godkjente strender. Strendene må oppfylle en rekke strenge kriterier for å oppnå et blåttflagg, og dette blir dermed et symbol for rene og miljøvennlige strender. Galicia ligger på en fjerdeplass i Spania med høyst antall oppnådde blåflagg, og har per i dag 57 strender som har oppnådd diplom.

Carrefour øker i Spania

Centros Comerciales Carrefour, den spanske delen av den Franske dagligvaregjanten Carrefour, har publisert tallen første halvår 2003 som viser en økning i inntjeningen som en følge av økte salg. Den spanske delen av virksomheten kunne vise til ett overskudd før skatt på 98.1 millioner Euro, opp 13% fra samme periode i 2002. "Centros Comerciales Carrefour"

forklarte det forbedrede resultatet med en økning i omsetningen samt bedre kontroll over distribusjonskostnader.

Omsetningen for årets første måned var 3.68 milliarder Euro, opp 9,5% fra forrige periode. Økningen var fordelt med 6,7% på de største "hypermarkedene" mens de noe mindre supermarkedene stod for 4,7%.

KURS I MAGEDANS

Klasser i egyptisk magedans September i Alfaz del Pi nybegynnere og viderekomne. Bli med og forsøk det er morsomt og ser flott ut for damer i alle aldre størrelser og former.

Privattimer kan også arrangeres for grupper og enkeltpersoner.

Kom og lær tidenes eldste danseform.

For mer informasjon og påmelding kontakt Shona på tlf: 965889005 eller mobil 659549276 eller epost: shonaha@terra.es
Jeg snakker engelsk !



NU PÅ COSTA BLANCA!

Vi finns i Torrevieja - Punta Prima

Bailine är en internationell organisation som med stor framgång, i 30 år, lanserat ett databaserat simulator-system för vikt- och figurkontroll för kvinnor.

Kroppsbehandling

Vi ger individuellt anpassad behandling för att hjälpa kvinnor att få en slankare, spänstigare och mer välformad figur. Minska i centimetrar och storlek.

bailine

www.bailine.com
the scandinavian system

Ring för gratis provbehandling!

Tel/fax: 965 70 84 68
Mobil: 678 89 35 29

Du finner oss i Altea over gangbroen ved rådhuset !

Optica PASSARELLA

Spør etter garanti for tilpasning og skader
Brilleglass + innfatning - 10%

Personlig justering av progressive brilleglass

- ESSILOR : Varilux Panamic
- RODENSTOCK : Multigressiv, Life 2
- ZEISS : Gradal Individual, Top Gradal

Når det gjelder dine øyne lønner det seg å få gode råd !



Carmen tilbake i Sevilla



Befinner du deg i Sevilla mellom den 2 og 12 september, anbefaler vi deg å gå til innkjøp av billetter til operaen Carmen. Det er OOS-Opera in Original Site-arrangørene av operaen "Turandot in the Forbidden City" som fant sted i Beijings forbudte by, i 1998, som står bak initiativet.

Selv om Georges Bizet's "Carmen i Sevilla" har hatt

gjentatte oppføringer, er det ingen som har funnet sted i Carmens originale omgivelsene ved tobakkkabrikken (første akt), Plaza de España (andre og tredje akt) og tyrefekterarenaen i fjerde akt. Publikum beveger seg mellom de ulike lokalene, enten til fots, til hest & kjerre eller i buss, (maks. 500 meter) og underveis vil man bli servert tapas og forfriskninger, og underholdt av individuelle artister, dansere og musikere.



PLAZA DE ESPAÑA: Her vil andre og tredje akt bli spilt.

SOLSKINN COSTA BLANCA
Størst utvalg i nye og brukte boliger!
WWW.SOLSKINN.NO
Tlf. Norge: 51 65 51 63/415 18 510
Tlf. Spania: 965 709 201/639 810 229
Colonia San Esteban, block Y, local 12, Torrevieja

Buenos días!

Når familien samles til feiringar, og du gjerne skulle deltatt, om ikke med en liten gave?

Vi kan hjelpe, slik at du kan få gitt dine kjære en gave!

Vår gullsmedforretning står til din disposisjon! Ved å maille, faxe eller ringe oss, kan vi ordne alt det praktiske.

GULLPORTEN
STEEN & STRØM MOSSEPORTEN 1599 MOSS
Tlf. +47 69 25 49 41 Mob. +47 934 30 944 Fax: +47 69 25 41 91
gullporten@online.no Kontaktperson: Christer Johnsen

ODD B. JOHNSEN
Gullsmed
Amfløenveien 1, Moss
Tlf. +47 69 25 59 28 - +47 69 25 75 52
Fax: +47 69 25 28 75 arteodd@online.no

Gravering - Bonadsølv - Nyarbeider - Gull - Sølv - Diamanter - Bestikk

"Europas Balkong"



BALCON DE EUROPA:
Fra Málaga tar man N-340 mot Benalmádena. Når man kommer inn til Nerja, tar man avskjørselen til fritidsbåthavnen (Puerto Deportivo).

I Nerja, øst på solkysten, finner vi "Balcón de Europa", eller Europas Balkong, opprinnelig et gammelt slott fra det 9. århundre som idag er et populært utskikkspunkt, fra hvor man kan beskue middelhavet i all sin prakt.

Dette stedet er fylt med historie, og omringet av kunst og historiske bygninger, slik som kirken "El Salvador", oppført i 1697, og som er det beste punktet å starte en runde rundt Nerjas historiske sentrum.

Etter kirkebesøket, er avstanden kort til gaten Hernando de Carabeo, hvor det har bodd fiskere, bønder og intellektuelle som i løpet av årenes gang har lagt sitt eget preg på gaten. I denne gaten finnes, blant andre, fam-

ilien García Lorcas sommerhus. Langs denne gaten ligger det en rekke barer, restauranter, hoteller og butikker i bygninger som stort sett har holdt sin historiske arkitektur.

Ved utskikkens rekkverk finner vi også en skulptur av Kong Alfonso XII, som nok er Borbonslektens mest fotograferte Konge, da nesten alle besøkende tar sitt bilde sammen med figuren, som minner av besøket.



NYTTIG PÅ INTERNETT



Aktiv turisme i Aragón

TDA er en paraply- organisasjon for 36 bedrifter i Aragón som alle har spesialisert seg på aktiv turisme. TDA's bedrifter representerer 25 ulike adventure- områder, både i vann og luft, alt fra helikopterski til grotteklattring, rafting, rappellering osv. Hvor som helst i Aragón finner man TDA- merket, fra Pyreneene nord i Aragón, til Middelhavsfjellet Maestrazgo og Matarranya, som ligger i sør

<http://www.aetda.com/>

Flere nyttige nettsteder finner du på: www.spanialinker.no

Dagbladet - nå morgenferskt i Spania!

Lars Kvernøen 2019 11 02 08:15



Nå trykkes Dagbladet i Madrid Vi er ute hos de fleste forhandlere før kl. 09:00. Finn din nærmeste Dagblad-forhandler på www.dagbladet.no/spania

Her får du kjøpt Dagbladet morgenferskt:

MADRID, BARCELONA, GRAN CANARIA, TENERIFE

COSTA BLANCA: Alicante, Benidorm, Villajoyosa, La Nucia, Alfaz del Pi, Alfaz del Pi-Albir, Altea, San Juan-Alicante, Santa Pola, La Marina-San Fulgencio, Guardamar, La Mata-Torre Vieja, Rocio del Mar-Torre Vieja, Torre Vieja, Orihuela Costa, Los Alcazares, La Manga

COSTA DEL SOL: Almáchar, Nerja, Torre del Mar, Torremolinos, Benalmádena, Torreblanca, Los Boliches, Fuengirolá, Los Claveros, La Cala, Torrenueva, Riviera, Calahonda, Elviria, El Rosario, Marbella, Puerto Banus, Nueva Andalucía, San Pedro de Alcántara, Guadalmina, Nueva Atalaya, Estepona, Sabinillas

MALLORCA: Cala Bona-Cala d'or, El Arenal, Palma by, Palma Nova, Magaluf, Santa Ponce, Puerto Pollença, Bahía Alcudia, Playa de Muro, C'an Picafort, Cala Mesquida

Dagbladet

Sommer festivaler i Andalucía

Hver by og landsby i Andalucía har sin egen "Feria". En blanding av folkefest, marked og festival. Temaet for festivitetene er gjerne hentet fra middelalderen hvor det hele har sitt opphav da man ønsket å skape en markedsplass for å utveksle produkter fra kongedømmet.

Olé!

Under festligheter, spesielt i Andalucía kan man høre entusiastiske rop: Olé! Maurisk innflytelse kan ses og høres over hele Andalucía språkforskere hevder olé kommer fra det arabiske ordet Allah (Gud).

Årets første "feria" er den svært kjente som avholdes i Sevilla andre uken etter påske. Sesongen avsluttes i San Pedro de Alcántara mot slutten av oktober.

Aktivitetene om dagen er normalt konsentrert i bykjernen. Gater stenges for trafikk og mange foretak stenger for hele uken. Bor og stoler plassere i gatene og det er musikk, dans, mat og vin hele uken.

Om kvelden og natten flyttes senteret for aktiviteter "recinto ferial" til utkanten av byen hvor det gjerne er tivoli og en masse boder og telt "casetas" hvor

forskjellige foreninger, politiske partier og firma har diverser arrangementer. Noen åpne for alle mens andre krever billett eller spesiell invitasjon.

Normalt begynner slike "ferias" i midten av uken og avsluttes søndag kveld/natt. Mandagen er da gjerne en lokal feriedag så man har en dag til å slappe av og komme til hektene igjen etter en hard uke med mye sangria og flamenco.



Andaluserne er stolte av sine hester som lyder samme navn. Det mest korrekte transportmiddel under en "feria" er en slik hest og tradisjonelle antrekk foretrekkes av mange.

ENESTÅENDE I SPANIA NY TEKNOLOGI INNEN HELSETJENESTER



Denne teknologi har motatt flere priser ved flere messer for ny teknologi i Brussel, Moskva m.m.

- Helseundersøkelse på bare 2 timer
- Diagnose over alle organer
- Gir oversikt over alle sykdommer også fremtidige
- Veldig effektiv behandling, uten medisiner
- Raskt resultat
- Klienten får tilfredstillende resultater

NYHETER!

AQUADETOX: Ny metode for å fjerne giftstoffer fra kroppen
LASERTERAPI: For alle sykdommer og smerter

Senteret for Alternativ Helseteknologi ELIOS

Benidorm: Via Emilio Ortuño, 6 - edif. Charal, 2 etg - 4. lokale
Tel: 966 80 82 01-639028934

Fuengirola: C/ Antonio Machado, 3
Tel.: 952 46 83 99



Foto: Anne Britt Hartgeraas og Bjørn Inge Karlsen

KURÉR FOBIER, MIGRENE eller SJALUSI på minutter

Tove Dyrliid (46) fra Oslo fikk nesten 30 år av sitt liv formørket av angst og depresjoner skrev "Hjemmet" i sin reportasje. Angsten hindret i de mest dagligdagse gjøremål, og depresjonen lå som et lokk over livsgleden.

- Nå tenker jeg bare positive og glade tanker, sier Tove. Også i Alfaz og omegn, går det nå en rekke eksempler på hvor effektiv TFT er. Alt fra musefobi til flyskrekk samt andre fobier og tramer ble effektivt fjernet på minutter da idrettspsykolog og tankefeltpedagog og Mats J.

Uldal var her sist.

- Nå kommer han tilbake. Møt Mats J. Uldal og du vil bl.a. få oppleve praktisk demonstrasjon av metoden på:

**Aparthotel Venus - Plaza Venus 7
03581 Albir - Alfaz del Pi**

Gratis foredrag onsdag 8. okt. kl. 19.30
Behandling torsdag 9. okt (Individuell beh. etter avtale)
Kurs del I Fre. 10. -søn. 12 okt (Påmeld. Max 10 delt)

For påmelding / info. Ring Heinz: 667 031 572 - Agnete: 620 636 973 - Nina: 609 694 875
eller Matz direkte: +47 926 08 409

Du kan få mer informasjon om tankefelt terapi (TFT) på www.tftnorway.com
Kursarrangør og TFT representant i Spania: NATUR-KONSULENTENE

"Ferias" Andalucía rundt

SEVILLA: TO UKER ETTER PÅSKE
JEREZ: FØRSTE UKE I MAI
SANTA MARIA: ANDRE UKE I MAI
SAN LUCAR: TREDJE UKE I MAI
CORDOBA: SISTE UKE I MAI
ALGECIRAS: FØRSTE UKE I JUNI
CONIL: FØRSTE UKE I JUNI
MARBELLA: SISTE UKE I JUNI
ESTEPONA: FØRSTE UKE I JULI

LOS BARIOS: FØRSTE UKE I JULI
LA LINEA: ANDRE UKE I JULI
HUELVA: FØRSTE UKE I AUGUST
TARIFA: ANDRE UKE I AUGUST
BAEZA: ANDRE UKE I AUGUST
MALAGA: TREDJE UKE I AUGUST
OLVERA: SISTE UKE I AUGUST
ALMERIA: SISTE UKE I AUGUST
TARIFA: FØRSTE UKE I SEPTEMBER

MJAS: ANDRE UKE I SEPTEMBER
UBEDA: SISTE UKE I SEPTEMBER
TORREMOLINOS: SISTE UKE I SEPTEMBER
FUENGIROLA: FØRSTE UKE I OKTOBER
JAEN: ANDRE UKE I OKTOBER
SAN PEDRO: TREDJE UKE I OKTOBER
**For nøyaktig dato og program kontakt det lokale turistkontoret.*

SPANIAPOSTEN

Markedsføre din bedrift ?

Spaniaposten er Spanias største publikasjon på norsk og ingen annen skandinavisk/norsk publikasjon har større dekning eller så mange lesere som Spaniaposten. Fra høsten kommer vi ut hver 14. dag på Costa del Sol og Costa Blanca med lokale og regionale nyheter og reportasjer.



Kontakt oss for annonseinfo:
red@spaniaposten.com
Tlf: +34 966 885 802
Fax: +34 966 885 803
www.spaniaposten.com

Ingen annen norsk "spania-publikasjon" leses av flere mennesker enn Spaniaposten

Garantert!

Overnatting Granada



Et av Spanias flotteste hoteller har nylig åpnet i Granada (Andalusia). Bygget er et gammelt kloster nyrestaurert til et fem stjerners hotell. Alle værelsene er innredet i forskjellig interiør, alle med aner tilbake til kloster-tiden, det gamle kapellet er blitt gjort om til suite, så ønsker du deg litt ekstra luksus, er stedet ideelt. Hotellets restaurant serverer de beste retter, og prisen er lav i forhold til kvaliteten man får. Hotel AC Palacio Santa Paula: www.ac-hotels.com



Canarias

Tollere fant tre tonn kokain

Spanske tollere har beslaglagt tre tonn kokain som ble funnet om bord på en fiskebåt i spansk sone.

Storfunnet kom som et resultat av et samarbeid mellom tollerne og narkotikaspasner. Agentene tok seg om bord i fiskebåten, som seilte under venezuelansk flagg, søndag. Skipet befant seg da sørøst for Kanariøyene, og var på vei til Spania.

Den nasjonale spanske narkotikabrigaden ga ordre om å stanse skipet etter å ha etter-

forsket spansk-colombiansk smuglervirksomhet i lang tid. Tollerne fant 99 beholdere med kokain, og arresterte mannskapet på fem.

Ifølge politiet har smuglerringen base på det spanske fastlandet, og man utelukker ikke at det kan komme flere arrestasjoner.

Tre tonn kokain har en verdi på rundt 300 millioner Euro når den etter mange ledd når konsumentene.

Alicante

Økning i arrestasjon av utlendinger

En nylig publisert studie viser at 54% av de personer Guardia Civil har arrestert i Alicante provinsen, i årets første 6 måneder er utlendinger.

Flest arresterte var det i Torrevieja, hvor størstedelen ble tatt i de mange urbanisasjonene, såvel som Orihuela og Pilar de la Horadada. Første halvår arresterte Guardia Civil i

Torrevieja 1,501 mennesker.

Ett annet område med mange arrestasjoner er Calpe, hvor man arresterte 737 mennesker første halvår. Over halvparten (390) var fra Marokko og var på ett eller annet vis involvert i handel med narkotika. 250 av de arresterte var Øst-Europeere, involvert i innbrudd og ran av hus, prostitusjon og menneskehandel.

Spaniaposten søker flere dyktige medarbeidere

- Vi jobber med media og vi har nå etablert oss som det største medie-selskapet i Spania som jobber med det norske markedet. Hver måned leses våre publikasjoner av nærmere 100.000 mennesker i Norge og Spania. Vi publiserer bl.a. avisen Spaniaposten og nettstedet SpaniaGuiden.no, hver ledende på sitt område.

Lyst til å bli med på laget ?

SKRIBENTER

Vi søker skrivekyndig og lokalkjente personer bosatt i på Costa del Sol og Costa Blanca, for å jobbe med nyheter og reportasjer fra sitt lokalområde for avis og Internett.

Pr. Epost:
jobb@dttyco.com

Tlf: +34 966 885 802
Fax: +34 966 885 803

Pr. Brev:
David Tyco Media
Aptdo. de Correo 586
03590 Altea (Alicante)

SPANIAPOSTEN

Forandring i reisevaner

Tidene forandrer seg. Den typiske turist som tidligere kjøpte sin feriepakke på forhånd, med både transport og overnatting inkludert, ønsker ikke lenger det samme. Tendensen i Spania går mer mot at turistene handler flybillett selv, og leier leilighet i Spania.



Tidene forandrer seg, pakketuristen ordner nå mer selv.

De siste oppdaterte statistikkene bekrefter utviklingen. I 2002 oversteg antall innkomne turister som reiste uten pakke (52,5 %) antall turister som ankom med pakke (47%). Førstnevnte gruppe steg med ni prosent mens sistnevnte sank med 2,5 i forhold til året før.

Tendensen med å organisere sin egen reise, har også påvirket valg av transportmiddel. Selv om 67,5% av turistene som reiser til Spania, ankommer i fly,

har de spanske flyplassene de senere årene mistet 384.000 brukere. Samtidig har man registrert to millioner flere turister som ankommer med bil, de fleste franskmenn. Dette representerer en økning på 17,5%.

Reisemålspreferansene er også i utvikling. Den eksplosive utviklingen i Katalonia, som nå ligger foran Kanariøyene og Balearene, er bevis på dette. Katalonia har økt antall besøkende med 15% mens begge øygruppene har mistet gjester.

De provinsene som har merket størst økning er innlandet og Cantabria i nord.

Når det kommer til overnatting tilbringer 65% av turistene natten på hotell. Dette er stabilt i forhold til forrige år. Som vi innledningsvis nevnte er det overnatting i leiligheter og andre alternative steder som har hatt en eksplosiv utvikling. Henholdsvis 16,5 og 22%, selv om de kun representerer et alternativ for 9,5 og 6,5 av landets turister.

Picasso- museet åpner i Malaga

Malaga har ikke lenger lyst å være en destinasjon hvor flyplassen er den mest kjente "attraksjonen". Turistmyndighetene har iverksatt flere tiltak for å få turistene til å åpne øyene for Malaga by.

En av de største er åpningen av Picasso- museet den 27. oktober. Samlingen er donert av hans familie, og mange av arbeidene har aldri tidligere vært utstilt. Museet skal holde til i Condes de Buenavista Palasset og huse 186 arbeid.



FIFA åpner fotballmuseum i Spania

Fire år etter at FIFA besluttet å åpne et internasjonalt fotballmuseum, blir planene endelig en realitet. Valencia har oppnådd på få måneder hva Paris, Manchester og London har jobbet for i mange år; å huse verdens første FIFA fotballmuseum.

I 1998 skulle egentlig museet åpnes i Manchester, men grunnet økonomiske problemer, ble prosjektet i 2000 videreført til Paris. Nye utsettelser gjorde at en begynte å tenke på London som et mer egnet sted, men så kom Valencia inn på banen.

Valencia dekker kostnadene ved dette 5000 m2 store museet som skal romme et stjernegalleri av berømte fotballspillere. Ideen bak prosjektet er ikke ny, den ble til allerede i 1939, når en stiftet basketballmuseum i New York.

Siden er det blant annet blitt

bygget halls of fame innen tennis, håndball, amerikansk fotball og ishockey. Men dette er første gang det blir bygget et museum til ære for Europas desidert mest populære sport, fotballen. Fifa Fotball Hall of Fame skal den nye turistattraksjonen i Valencia hete, og vil bli innviet i 2004.



Tre av Spanias vinregioner

Spania er et svært interessant vinland, og et av de største i verden. Spaniaposten har besøkt flere bodegaer i Rioja, Navarra og Aragon. Her kommer de mer generelle inntrykk fra Rioja. I neste utgave besøker vi Bodegaene Marqués de Cáceres og Montecillo i Rioja før vi deretter fortsetter med Navarra- og Argonbesøkene.

MAGNAR ENEBAKK - MAGNAR@SPANIAPOSTEN.COM



Gjennom det meste av vinens historie, og menneskets historie, har vinen vært den ene store kilde til trøst og mot, menneskets eneste medisin og desinfeksjonsmiddel, det eneste som kunne gjenoppvekke livsåndene og jage sorger og bekymringer på flukt. Vinen var det fremste luksusgode gjennom årtusener. Av alt som kan spores tilbake til steinalderen er det bare vinen som er ladet med sakral betydning, helbredende kraft, ja et eget liv.

Vinens kvalitet kjennetegnes i stor grad av uensartethet både i tid og geografi. Klima og vær er de mest utslagsgivende faktorer.

Deretter kommer vinprodusentens dyktighet og valget av druer. Under alle disse variablene ligger jordsmonnets beskaffenhet: kaldt og fuktig, eller varmt og tørt - og beliggenhet: flatt eller kupert, solrikt eller skyggefullt. Nesten like viktig som alt dette er markedets forventninger: Den forbrukeren vil ha!

De beste avlingene forutsetter en mild vår, en lang og varm sommer og en tørr og solrik høst.

Frost og hagl ødelegger druene. Regn på høsten før innhøstingen kan gi råte i druene, og for høy temperatur om høsten kan gi problemer under gjæringen.

RIOJA - ET AV VERDENS BESTE VINDISTRIKTER

La Rioja er navnet på den selvstyrte regionen, vinregionen heter bare Rioja. Regionen ligger i det nordøstlige hjørnet av Spania, og er med sine 270.000 innbyggere den befolkningsmessig desidert minste av de 17 spanske regioner. Arealmessig er regionen på bare 5.045 km², og er i så måte den nest minste - kun de Baleariske øyer er litt mindre.

Imidlertid, La Rioja er samtidig et grandióst land, og en rik region med en interessant kultur og historie. Regionen har en stor jordbrukssektor, og er kjent for sine svært gode grønnsaker.

Riojavinen har vært høyt vurdert i en årrekke, og regnes nå som en av de aller beste i verden. Logroño er regionens hovedstad. Logroño er også navnet på regionens eneste provins. De fleste bodegaene er i og rundt byen Haro, omkring 40 km nordvest for Logroño.

La Rioja grenser til følgende selvstyrte regioner: I nord til Baskerland (Pais Vasco), i øst til Navarra, i syd til Aragón og i vest til Castilla y León. Sitt navn har regionen fått etter den lille elven Oja (Rio Oja) som renner ut i Ebro ved byen Haro. De høystliggende vinmarkene ligger mer enn 500 meter over havet. Der er det tilstrekkelig med regn, en lang vår og høst, i

stedet for den lange, brennende sommeren lenger sør.

RIOJAS VINHISTORIE

Allerede noen hundre år før Kristus ble det fremstilt vin i øvre Ebrodalen (Riojaregionen). Riojas vinproduksjon vokste opp omkring de tallrike klostrene som ble anlagt langs pilegrimsveien til Santiago de Compostela. I denne perioden ble de første vinlovene laget. Frem til 1700-tallet var det liten eller ingen eksport av vin fra regionen, men da kom det gradvis et større marked for Riojavin.

Fra 1868 slår vinlusen (Phylloxera) til i Frankrike. Det førte til at mange franske vin-



NAVE DE BARRICAS: På disse eikefatene ler det "Señorio de Arinzano som ligger og godgjør seg.

bønder slo seg ned i Rioja og satte i gang vinproduksjon etter fransk tradisjon. Spanske vinprodusenter fikk dermed ny inspirasjon, særlig når det gjaldt lagring av vin på eikefat. Fatlagring av vin var allerede forsøkt i Rioja og Duero av spanske vinpionerer fra midt på 1800-tallet. Den franske inspirasjonen hadde således god grobunn.

Omkring 1890 var Rioja anerkjent i det internasjonale vinmarked, men rett før 1900-tallet ble også Riojas vinmarker rammet av Phylloxeralusen, og vinindustrien opplevde en dramatisk tilbakegang. Dertil medvirket de to verdenskrigene, og den spanske borgerkrigen til at vinproduksjonen i Spania ikke fikk noen god oppgang før på slutten av 1960-tallet.

PRODUKSJONSVOLUM OG KVALITET

Riojas vinmarker dekker et areal på 50.000 hektar. Produksjonsutviklingen i Rioja har vært meget positiv. I 1983 ble produsert 1 million hl vin. 10 år senere var det et samlet volum på 1,5 millioner hl, hvorav 80 % var røde viner. I 2001 ble det produsert i alt 2,5 millioner hl. Omkring en fjerdepart går til eksport.

Tempranillodruen er den mest anerkjente spanske drue for røde viner, og den er selve ryggraden i røde riojaviner. I Penedés er den kjent som Ull de Llebre (hareøre), i Ribera del Duero som Tinto Fino/Tinto del Pais, og i La Mancha-distriktet går den under navnet Cencibel. Garnacha og Viura er også viktige druer i Rioja og i Navarra.

I 1999 ble Riojavinene klassifisert som God. Samme vurdering fikk de i år 2000, mens vurderingen for 2001-årgangen er den sjeldne: Excelente. Siden 1965 er det kun tre årganger

som har oppnådd denne hedersbetegnelsen, forrige gang var i 1994 og 1995. Kjøp av røde viner fra Riojas 2001-årgang kan dermed bli en meget hyggelig investering.

Hva så med året 2002? I Rioja skapte vårfrost i april og mye regn i mai og juni problemer. Vanskelige værforhold i juli og august ga druene ujevn vekst. Høsten ble 25% lavere enn året før, noe som også var tilfelle i Penedés.

LAGRINGSTID OG KVALITETS-BETEGNELSER

Regelverket for kvalitetsbetegnelser er noe ulike fra region til region. Riojas regler er av de strengeste. Aktuelle kvalitetsbetegnelser i Rioja er:

Jóvenes Konsumklar samme år
Crianza Ca 30% av totalproduksjonen. Minimum tre år i bodegaen før salg, derav minst ett år på eikefat
Reserva Ca 15% av totalproduksjonen. Minimum tre år i bodegaen før salg, derav minst ett år på eikefat og to år på flaske pluss spesielle kvalitetskrav til råstoffet (druene)
Grand Reserva Ca 8% av totalproduksjonen. Minimum fem år i bodegaen før salg, derav minst to år på eikefat og tre år på flaske. Dertil ytterligere kvalitetskrav

GEOGRAFI OG JORDSMONN

Noe av Riojavinens druer kommer fra naboprovinen Alava i Baskerland, og noe fra et grenseområde i Navarra, men alle er underlagt samme kontroll og garanti som de som vokser i Rioja.

Rioja kan deles i tre vindistrikter avhengig av høyde, klima, nedbør og jordsmonn. Rioja Alavesa og Alta består av de nordlige deler av regionen. Det



tredje området, Baja, ligger litt lenger sørøst og nederst - som navnet antyder. Landskapet er vekslende, fra sletteland i Rioja Baja til de mer kupert deler i Rioja Alta og Rioja Alavesa, som ligger i ly av fjellkjeden Sierra de Cantabria.

De nordlige områder har en høyde på omkring 400-500 meter over havet. Det gir et litt kjøligere klima enn i de lavere liggende områder lenger syd, samtidig som det også er noe mer nedbør i de nordlige strøk. Begge forhold er gunstig for drueproduksjonen.

Rioja Baja-området er det største vindistriktet. Det strekker seg fra byen Logroño til Alfaro lenger sørøst. Området har mer middelhavsklima; vinene har mye alkohol, er mindre elegante og brukes til riojalandinger. Her finnes flere vinkooperativer.

Jordsmonnet er en av mange viktige faktorer for vellykket vinproduksjon. I Rioja Alavesa er det stort sett kalkholdig leirjord. Rioja Alta har det samme pluss noe jernholdig leirjord samt næringsrik jord fra oversvømmelser. Rioja Baja preges av jernholdig leirjord og næringsrik jord som særlig elven Ebro har ført med seg.



Druens vei fra vinmark til produksjon



En typisk fremgangsmåte fra innhøsting til vinproduksjon er omtrent slik i Spania:

Druene fraktes fra vinmarken på en traktortilhenger med tippe-mekanisme. Lasteplanet er malt med epoksy (belegg for å beskytte druene mot kontakt med lasteplanets metall). Alternativt fraktes druene i plastkar på lasteplanet. Verdien av druelasten (kvaliteten) er normalt avgjørende for hvilken metode som benyttes.

Samtidig med vektkontroll blir det tatt prøve av vinlasten for kontroll av druens modenhet og syrlighet. Druer som er høstet til rett tid.

Druelasten tipper i en ståltank eller beholder. Druetilken fjernes, og druepressingen starter.

Røde viner blir normalt noe gjæret før pressing. Etter gjæring i inntil tre uker overføres den begynnende vin til en ny og ren tank. Det resterende drueskinnet presses varsomt nok en gang for å få et ekstrakt av mer tanninholdig veske. Senere blandes begge ekstrakter slik at vinprodusenten får frem den riktige balanse av fruktighet og tannin før den avsluttende modnings-prosess starter.

Skolestart!

Onsdag 27. august var dagen da barn og voksne ved de norske skolene i Spania måtte si farvel til en lang og deilig sommerferie - nå er det stridskjorte og havrelefsetid igjen. Vekkerklokken kimer igjen hver morgen, matpakker må smøres, har du husket vann og gymtøy? På'n igjen. Men, det er også godt å komme tilbake til hverdagen, fint å få litt normalitet i leggetider og godterispising igjen. Ferie er deilig, men hverdagen er ikke så verst, den heller.

BEATE LYSTAD - BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

Den Norske Skolen i Rojales åpnet skoleåret med at morgenfriske og sprudlende lærere sang skole-sangen foran foreldre og skolebarn, og så var det inndeling i klasser og utdeling av informasjon. Noen av familiene var "gamle" og har vært her i flere år, men det var også i år en del nye familier som har tatt turen til solen og varmen i Spania.

På Den Norske Skolen i Rojales er klassetrinnene i år delt inn på følgende måter: 1./2./3.-klasse danner en klasse, 4./5.-klasse går sammen, det gjør også 6./7.-klasse. På ungdomstrinnet er hver klasse for seg. I tillegg til

klassetrinn fra 1. til 10. var det i år også oppstart av Videregående skole i Rojales.

For gruppen av studenter på Videregående skole har det i sommer blitt bygget et tilbygg på skolen som rektor, lærere og elever var godt fornøyd med. Nybygget stod klart for det nye skoleåret, men bygningsarbeiderne hadde kun bygget, og ikke ryddet, så en litt oppgitt rektor sa i sin åpningstale første skoledag at den første arbeidssuken - som skulle vært benyttet til pedagogikk og planlegging - gikk med til sjauing og rydding for hele lærerstaben. Vi får tro at pedagogikken og planleggingen

blir realisert allikevel.

I anledning oppstart av Videregående skole ble studenter og lærere på Videregående-trinnet invitert ut til lunsj for å bli kjent med hverandre, og rektor Signy Munkeby holdt velkomst- og informasjonstale. Det er i år 13 studenter i klassen, og Munkeby var godt fornøyd med dette antallet. Hva som skjer til neste år - vil man kunne få Videregående på flere klassetrinn? - kunne hun ikke gi noe svar på for øyeblikket. Det er mange ting som spiller inn når det gjelder dette, en av vanskelighetene er for eksempel plassproblemet på skoletomten, så foreløpig får man nok glede seg over realiseringen av ett

høyere skoletrinn - så får man se hva som skjer etter hvert.

Litt spenning har det vel vært blant de nye lærerne som har ankommet, også. Vi snakket så vidt med en av dem, Ann Karin Nesse Lande fra Haugesund. Hun har jobbet som lærer ved Lillesund Skole i Norge i flere år, og tilbrakt sine ferier på Costa Blanca i 7 år, så verken lærerjobben eller Spania er helt nytt for henne, men hun gleder seg til å ta fatt. Spaniaposten har brakt i erfaring at Ann Karin har hatt ansvaret for skoleavisen på sin forrige arbeidsplass, så da kan man vel kanskje ikke se bort i fra at Den Norske Skolen i Rojales' informasjonsavis og nettsider får nye ideer og løs-

ninger i tiden som kommer?

Blant dem som hadde gledet seg aller mest til denne dagen, var 6-åringene som skulle begynne i 1. klasse. Vi snakket med to av dem, Synne og Frida. Med fine, nye matbokser - Synne sin var til og med kjøpt i Disneyland i Paris, som de hadde besøkt på vei til Spania - og pulter ved siden av hverandre, satt de der og smilte - skolestart var ikke så veldig nifst likevel.



Synne og Frida - første dag i 1. klasse



Ny lærer, Ann Karin Nesse Lande fra Haugesund

SPANIAPOSTEN

Bli abonnement !

Få Spaniaposten rett i postkassa hver 14. dag



595 NOK sendt til Norge

49 Euro sendt til Spania

Ett år (22 utgaver):

Bestill ditt abonnement på www.spaniaposten.com eller send oss skjemaet under pr. fax eller brev.

Navn.....

Adresse.....

Postnr / Sted.....

Send dette skjema til: Spaniaposten, Aptdo. de Correo 586

03590 Altea (Alicante), Spania. Eller benytt:

Fax +34 966 885 803 eller Epost: red@spaniaposten.com



Elever og lærere ved Videregående Skole på "bli kjent"-lunsj.



Sprudlende lærere på Den Norske Skolen i Rojales

Aznar velger sin etterfølger

Spanias statsminister Jose Maria Aznar har valgt hans nestkommanderende Mariano Rajoy, som hans etterfølger.



Statsministerns kontor kan fortelle at Partido Populares partiorgan stemte over Rajon's nominasjon og han fikk overveldende 503 stemmer for sitt kanidatur. En valgte å stemme blankt.

Aznar har lenge sagt at han ikke vil stille til en tredje valgperiode, noe som også har ført til at Aznar lenge har ført en politikk stikk i stid med Spanjolenes ønsker. Han fikk majoriteten av folket imot seg rundt sin håndtering av konflikten i Irak og Afghanistan. Fortsatt blir han sterkt kritisert blant annet for å ha sendt over 1000 Spanske soldater til Irak.

Aznars regjering møtte også

sterk kritikk for måten han håndterte forlistet av oljetanker "Prestige" med etterfølgende miljøkatastrofe. Tusener tonn av drivstoff ble sluppet ut i havet utenfor Spania, Portugal og Frankrike hvor den påførte enorme skader på livet i havet, fiskerier og turismen.

Mariano Rajoy, som også fungerer som regjeringens talsmann, vil lede partiet inn i valgkamperperioden for regjeringsvalget som avholdes Mars 2004. Jose Maria Aznar

Mariano Rajoy, her til venstre, blir Partido Populares statsministerkanidat ved valget i 2004

kom til makten Mars 1996, noe som endte sosialistenes styre, den gang under Felipe Gonzales. Aznar ble valgt for andre gang i 2000, da i ett svært godt valg for Partido Popular.

Mariano Rajoy

- Født: Santiago de Compostela, 27 Mars 1955
- Studerte jus
- Har lenge vært Aznars høyre hånd.
- Partido Popular vise sekretær siden 1990
- Mariano har holdt fire ministerposter siden 1996
- Visestatsminister siden 2000
- Regjeringens talsmann siden 2002

GESTORIA DURAN

GA

Fra 09.00 til 14.00 kan du hver dag treffe norskstalende Gunilla på vårt kontor i Albir !

Skal du selge eller kjøpe bolig ?

Kontakt våre spesialister

- Råd og hjelp ved alle problemstillinger ved kjøp/salg/leie av eiendom
- Arv og testamente
- Spansk skatt/selvangivelse/rådgivning
- Firmaetablering, regnskap etc.
- Import, omregistrering og registrering av kjøretøy

Etablert i Albir i mange år. Duran er ett selskap du kan stole på i alle sammenhenger som hjelp ved notar besøk, verddivurdering av eiendom, registreringer etc.

Vi har nå norsk personale som snakker alle Skandinaviske språk!

Gestoria Duran
Avda. del Albir 35
03581 Albir
(Vis a vis CAM banken)



Tel: 966866317
966867097
Fax: 966865933
966866896
Åpent 9-14 og 16-19

PC Tilbud

PC + 15" LCD Skjerm
+
Fargeskriver & modem

=

€ 990

iva. ink.

Intel Pentium I800Mhz
60GB Harddisk
256MB RAM
52X CD-ROM

HP Deskjet Fargeskriver
Modem og Nettverkskort

15"LCD Skjerm (tilsvarer 17" vanlig skjermflate)



Spesifikasjoner:
15" LCD Multimediaskjerm
EliteGroup P455A/DX Hovedkort
Intel Pentium Celeron 1.700 MHz
60GB 7.200RPM Harddisk
C-Media CMI9738 lydkort
SiS® 645DX chipset
256MB DDR RAM PC 333
LG 52X CD-ROM Spiller
Mus og norsk tastatur
Midi Tower kasse



Oppgraderinger:

DVD Spiller (Liteon)	+ € 30
CD Brenner (Liteon)	+ € 60
17" LCD Skjerm	+ € 150
Intel Pentium 4 2000MHz	+ € 120
Intel Pentium 4 2600MHz	+ € 250
512MB RAM PC333	+ € 40
Høytalere m. bass sub 2+1	+ € 50
Geeforce 4 skjermkort Mx-400 64Mb	+ € 30
MS Windows XP lisens & CD-ROM	+ € 99



*Vi installerer, yter service og support over hele Costa Blanca
Forhandlere søkes på Costa del Sol !!*

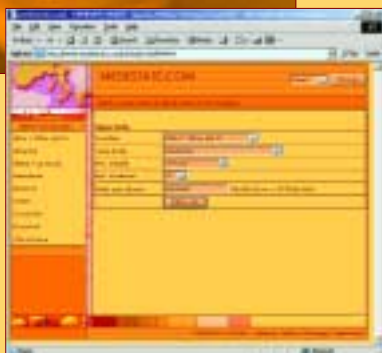
Molt Capital s.l.
03590 Altea (Alicante)
Epost: pc@costa.no

Tlf: 966 881 002
Fax: 966 882 577
Mob: 627 816 569



Se etter din spanske
drømmebolig på Internett:

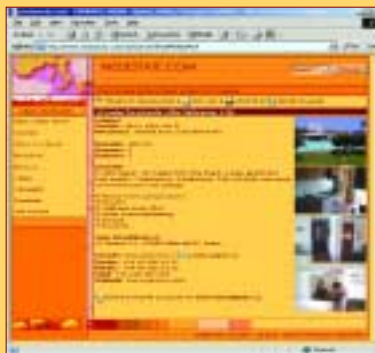
WWW.MEDESTATE.COM



Velg boligtype, preferanser og prisklasse



Se på boligene i søkeresultatet



Få mer detaljer om interessant bolig, be megler om prospekt

Noen utvalgte boliger fra tilknyttede meglere:

Fuengirola

Rekkehus
2 soverom
1 bad
103m²
152.600 €



Fuengirola

Villa
5 soverom
3 bad
360 m²
530.000 €



Marbella

Villa
2 soverom
4 bad
600m²
174.000€



Fuengirola

Leilighet
3 soverom
2 bad
120 m²
150.200 €



Torrevieja

Leilighet
3 soverom
2 bad
72m²
122.000 €



Altea

Bar/Rest.
Ca. 250m²
799.000 €



Ibiza

Villa
5 soverom
320m²
900.000 €



Torrevieja

Villa
2 soverom
2 bad
105m²
189.585 €



**Gran
Canaria**

Villa
2 soverom
1 bad
70m²
390.500 €



Tå med
avisen eller
annonsen så
byr vi på en
gratis
"chupito"
(shot)



Nyt en drink til god musikk og steming.
Chic Bar - Best på musikk og steming i Albir!
Åpent alle dager fra kl. 20.00



Vi holder til i parallellgaten nedenfor
hovedgaten i Albir vis a via Solbank



Spesialiteter: Pasta, crepes, andekjøtt og
entrecot av Spansk kjøtt. Lokale med aircondition,
personlig service, rustikk og koselig steming.

Mandager stengt U. Concepción, 3 - T: 965 84 17 85



C/Mayor, 5. Casco Antiguo. ALTEA . 96 584 20 78 . www.oustau.com

La Villa - Restaurante

I en over 100 år gammel finca på veien mellom Altea og La Nucia finner du vår restaurant hvor du kan nyte vårt Belgisk-Franske kjøkken. Vår fantastiske hage er ideell for å innta lunch eller en middag på varme sommerkvelder. Vi kan tilby menyer med fisk eller kjøtt for både lunch og middag såvel som "a la carte". Menyer fra 19 til 35 €

Åpent Tirsdag til Fredag 12.30-15 & 19-22
Lørdag 19-23, Søndag 12.30 til 15.00
Reservasjoner: 966 896 830 - 649 335 172

Ny i Altea

Dels Artistes

- Kjøkken av beste kvalitet
- Spesialitet: Fersk fisk
- Umerket kjøtt

Sveitsisk og engelsk kokk

Vi holder stengt mandager...

Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea
Tlf: 96 584 12 69

EL PASO

- Spansk restaurant med internasjonalt kjøkken, for norske gjester.

Kom innom oss i Calle San Miguel nære "kirkeplassen" i Altea for ett førsteklasses måltid i hyggelige omgivelser.

For reservasjon av bord kontakt oss på telefon.

C/San Miguel 13
Casco Antiguo - Altea **966 880 472**

take away

put some lime in the coconut

don't be lazy

cocktail bar & coffees

bocadillos and salads
shakes and juices

stay awake

tel 966 866 999

Original **PIZZA 4 U**

SKANDINAVISK PIZZA & PAN PIZZA

Velkommen til å nyte pizza & salat tillaget på skandinavisk måte i spansk miljø.

Alfaz del Pi
902 400 444

Vi finns ved rådhuset i Alfaz del Pi og nå også i La Nucia i enden av sentrum mot Polop.
Ring oss for TakeAway:

La Nucia
966 897 204

Trekking i Pyreneene

Den 14. juni i sommer ble trekkingruten Carros de Foc innviet for sesongen. Ruten krysser Nasjonalparken Aigüestortes y Estany de Sant Maurici i de katalanske Pyreneene, og langs ruten ligger ni fjellhytter med overnattingsmuligheter. To uker før sesongen startet, hadde arrangørene allerede mottatt fem hundre forhåndsbestillinger fra turister fra hele verden.



Ruten kan gjennomføres på to måter: den Åpne, som er for all type publikum, uten tidsbegrensninger, og i følge med guide om ønskelig (frem til 21 desember). Den andre varianten er Sky Runner og er tilpasset et mer erfarent publikum. Ruten må fullføres innen 24 timer (30 august-20 september). Gjennomsnittshøyden er på 2400 m.o.h. og ruten er på 55 kilometer.

Fjellhyttene som ligger langs ruten er Amitges, Blanc, Colomers, Colomina, Mallafré, Llong, Restanca, Saboredo og Ventosa

WWW.CARROSEFOC.COM

SPANIAGUIDEN
GULESIDER

Callosa d'en sarria innlandets sjarme

Callosa d'En Sarrià ligger i åsene ti kilometer fra kysten, og er det administrative hovedsetet for Marina Baixa. Byen har sterke bånd til sin historie og sitt landbruk. Det siste kan ikke minst merkes i kraft av den fristende frukten nisperos.

Umidelbart når man ankommer byen, slår stygge, mørke moderne bygninger mot en i den moderne bydelen - og mange vil kanskje fristes til å snu og dra et annet sted. Det skal man imidlertid ikke gjøre. Callosa d'En Sarrià har en pittoresk gamleby som klamrer seg til åssiden - en landsby hvor det vakker restaurerte ligger side om side med det rustikke. Steile, smale gater som fortsatt har veidekke med spor for eselhover fører til hyggelige plasser og torg hvor kafeene og barene ikke har gjennomgått noen form for internasjonalsisering.

Stadig flere nordeuropeere finner Callosa d'En Sarriàs ro og autentiske sjarme tiltrekkelige, noe som

resulterer i at byen får stadig flere utenlandske innslag.

Det er sin vakre og frodige natur Callosa d'En Sarrià helst fremhever - og det er det grunn til å gjøre. Algardalen er grønn og frodig og forfriskende å besøke. I tillegg til gode turområder er det oasen Fons de l'Algar som virkelig utmerker seg. Det sies å være elven Algar's fødested som renner under hengende trær og vakker blomsterprakt. Kommunen har tilrettelagt området for besøkende, ikke minst for å bevare naturen. Fons de l'Algar inviterer til forfriskende bad i kulper og fossefall, spaserter i vakker natur, et arboretum og eget piknikområde i tillegg til en rekke restauranter.

Guadalest - den lille byen i fjellene

Høyt oppe på toppen av en tynn fjelltopp ligger klokketårnet i Guadalest og vokter fjellene og dalene omkring byen, og når man får øye på det får umiddelbare assosiasjoner til Flåklipatoppen.

Forskjellen er at til Flåklipatoppen kunne man kjøre bil, mens her må man møysommelig gå opp alle trappene og bakkene. Men når man først er kommet opp er turen vel verdt det. Utsikten fra toppen er fenomenal.

Ved foten av denne toppen ligger den mauriske borgen Castillo de San José danner gamlebyen i Guadalest, og er



bare tilgjengelig gjennom en tunnel i fjellet. Når man først er kommet inn blir man møtt av souvenir butikker og kafeer og horder av turister. Det går nemlig turistbusser opp hit fra Benidorm, og Guadalest er et av de aller best besøkte attraksjonene for disse turistene. Kommer man tidlig på dagen, får man imidlertid mye av byen for seg selv, og da er det heller ikke så varmt.



Les Fonts de L'Algar - Naturens sang!

Ikke langt fra Guadalest finner vi Les Fonts de L'Algar like utenfor Callosa. Opprinnelige vannkilder ga den lille dalen sine karakteristiske fosser og grønne faune. I dag er pumpes vannet opp til ære for oss tilreisende, men forfriskende er det fortsatt.



BEATE LYSTAD - BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

Stedet ligger ved byen Callosa d'en Sarrià, og er godt besøkt, spesielt av spanjoler. Da vi var der så vi veldig få utlendinger, flertallet av de badende var spanske. Det sies at vannet i Les Fonts de L'Algar er helsebringende og helbredende, og folk kommer langveisfra for å ta en dukkert her.

Fossen strekker seg over et ganske stort område, og man må belage seg på å forsere en god del trapper på vei oppover. Helt på toppen bades det og mange har med solsenger og noe å drikke og tar søndagsutflukten her. Følger man vannet lenger nedover, skal man være litt for-

siktigere. Som nordmenn synes vi at badesko er unødvendig, men etter en tur nedover Les Fonts de L'Algar anbefales et kjøp av slike innretninger, for bunnen i fossen er dekket av småstein, og ruten nedover er steinete og har mange fjellutstikkere, så her er det lett å bli sårbent. Vår venn og guide for dagen hadde anbefalt dette, men som med så mye annet hadde dette gått i glemmeboken! Bestemmer man seg for å gå langs bredden av fossen er stiene i tillegg våte og gjørmete, så ved vårt neste besøk er skoene på plass i sekken.

Underveis nedover kommer man over flere steder hvor folk

hopper fra en avsats og nedover et godt stykke før man havner i vannet, så her kan man vise hvor tøff man er... Til advarsel kan sies at stuping bør ikke skje, så dypt er det ikke. De mer forsiktede satt med bena i vann og så på tøffingene, eller badet og svømte i nedenforliggende lagune.

Helt nederst kom fossen virkelig til sin rett, og den havnet inne i en hule! Kraften var enorm, og har du aldri badet i en foss før bør du virkelig ta en tur til Les Fonts de L'Algar - det var en opplevelse! Bare for å nevne det, vanntemperaturen var "norsk" - rundt 18-20 grader jevnt over, så nedkjølt ble man!



El Arca - dyrenes tilfluktssted

Er man i Guadalest en dag for å se på utsikten og nyte en bedre middag mens man skuer utover og nedover Spanias flotte fjell og natur, kan man kombinere denne turen med et besøk i El Arca, en dyrepark noe utenom det vanlige. Ved første øyekast ser den ut som en hvilken som helst dyrepark, men faktum er at El Arca er dyrenes pensjonist- og rekreasjonssted.



BEATE LYSTAD - BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

El Arca er bolig for dyr som er gamle, som er syke, som er utslitt av år som sirkusattraksjoner, dyr som er født med skavanker, middelaldrende dyr som alltid har levd i fangenskap, dyr som har blitt mishandlet - kort sagt: dyr som ingen lenger vil ha!

Akkompagnert av apeskrik og tigerbrøl vandret vi langs hvitmalte stier oppunder fjellet og så på dyrene, leste plakatene og historiene til hvert dyr, og lærte en del underveis. Visste du for eksempel at en gaupe kan se en mus 75 meter borte, og et rådyr på en avstand av 500 meter?

El Arca inneholder en mengde forskjellige dyr, vi så bl.a. nor-



I El Arca fant vi dyr på de merkelige steder



Denne lille skøyeren likte spagetti!

amerikanske coaties, vaskebjørner, skilpadder, iguanaer, bjørner, jaguarer, tigere, leoparder, bever, jordekorn, strutser, dromedarer, kjempepiggsvin og mange, mange flere. Det finnes også mange forskjellige tresorter i parken, med forklaring og historier foran hvert tre.

De fleste av dyrene hadde forskjellige lidelseshistorier som vi fikk høre, en hvit tiger var for eksempel vakt inne i en fabrikk i 8 år uten å se lys. Da den endelig kom ut, ble den blind. En Tabi tiger levde i 26 år med å reise fra plass til plass, og tatt i betraktning av at disse tigreens levealder sjelden overstiger 30 år kan denne Tabi tigreren nå ta livet med ro som pensjonist i El Arca.

Små tigerunger ble matet med tåteflasker, og det var ikke fritt for at damen som matet dem svettet og jobbet fælt med å få dem til å spise og drikke. En av slangene i parken var en pyton - den var 5 meter lang og veide 50 kg! Denne kunne man trygt klappe, dette gjaldt også en del andre dyr. Men, langs hele parken står det skilt med en bønn til folk om at de er forsiktige - man skal for eksempel ikke ta armen inn gjennom sprinklene til løver og tigere!

Dette var det dessverre en engelsk dame som ikke klarte å la være for ett års tid siden, og tigrene likte det svært dårlig. Damen hadde vært ofte i parken da tigrene var små, pratet med



Tigerungene fikk kjøttdeig og melk fra tåteflasker

dem og fått holde dem, og hun trodde da at de ville kjenne henne igjen selv om det var gått nesten 2 år. Hun tok feil. En annen dyrepark i området, Safari Aitana, opplevde noe av det samme for en tid tilbake, hvor folk ikke tok advarslene rundt omkring på alvor og gikk ut av bilen midt inne i løveparken. Så det er viktig å huske: Skilt skal følges! Det er tross alt ville dyr det er snakk om, selv om de er vant med mennesker. Etter episoden med damen som ble skadet satte El Arca opp nye gjerder utenpå de gamle, slik at det skulle være enda vanskeligere å komme helt innpå dyrene. Dette er litt synd, det er spennende og flott å komme dem så nær som mulig, men på El Arca settes sikkerheten først. Parken lever av pen-

gene de får inn fra besøkende, dette holder dyrene med mat og andre ting de trenger.

I mai 2002 var dronning Sofia på besøk i El Arca, og det er satt opp et minnesmerke ved inngangen til minne om dette.

Parken har, ifølge primus motor Serafin Domenech, eksistert i 6 år, og de som driver den har store planer og fremtidsvisjoner. En av disse er bl.a. å kunne lage en egen sjimpanseby! Vi så på at sjimpansene ble matet - dyreplassen fikk en klem mens han delte en halv melon med den ene sjimpansen! Det ble opplyst om at 97,7% av genene hos sjimpansene er like som hos oss mennesker - likheten er der, ingen tvil om det! Undertegnede er allikevel glad for forskjellen på de resterende 2,3%!

El Arca holder åpent hver dag fra kl. 10.00, og inngangsbilletten koster 5 euro for voksne og 3 for barn. På spansk er El Arca: Un Fundación Internacional en Defensa de los Animales. Og parkens melding til de besøkende er: "Ved ditt besøk hjelper du oss å beskytte dyrene!"



Ikke spesielt vakker, men veldig snill!



TANNLEGE
Allmennpraxis

Implantater, kroner, broer, proteser, estetikk, fyllinger, bleking eller rens ?

Anne-Siri Mohn Larsen (Norsk tannlege)
Dr. Pedro J. Amor Koole (Hollandsk tannlege)

Vi snakker norsk og engelsk
Åpent kl. 10.00 - 14.00

Vårt kontor i Torrevieja:

Avda. de la Libertad, 2, 4. etg. B Tel / Fax: 965 717 512
03180 Torrevieja
(Ovenfor Tivoli)



En perle for de spreke

Det nye idrettsanlegget i La Nucia kan by på noe for enhver smak, og gir fantastiske muligheter for dem som liker å svette litt.

-Når alle fasilitetene er ferdigstilt blir dette et av de flotteste idrettsanleggene i hele Valencia provinsen, forteller en entusiastisk Mariella Sanchez fra la Nucia kommune.



Den nye fotballbanen er allerede mye i brukt.

TERJE BØ - RED@SPANIAPOSTEN.COM

Det er ikke vanskelig å se at det fremdeles er en del arbeid som skal gjøres før anlegget er komplett i 2005. Det som er fullført så langt er to flotte fotballbaner, en kunstgressbane og en tju meter høy klatrevegg. Fremdeles bærer store deler av området sterkt preg av å være en byggeplass.

IKKE SMÅPENGES

-Etter planen vil et svømmebasseng med olympiske mål, et stort helsestudio, og garder-

obeanlegg med saunaer stå klart til bruk i 2004, forteller Sanchez.

-Det siste byggesteget er en stor innendørs treningshall, som skal være ferdig i 2005, forteller hun.

Det er ikke småpenger som går med til å tilfredsstille idrettsfolket.

-Det er budskjettet at anlegget vil koste 1100 millioner pesetas, sier Sanchez.

-Tjue prosent av denne summen blir dekket av den provinsielle regjeringen, resten står

kommunen for.

BILLIG BILLETT

For å dekke inn dette kjempeløftet må selvsagt kommunen ta inngangspenger for de som ønsker å benytte seg av anlegget.

-Men vi vil forsøke å gi et billigst mulig tilbud, sier Sanchez.

-For de som benytter anlegget hyppig vil vi tilby et gunstig medlemskap. For folk som er bosatt i la Nucia kommune vil det være ekstra billig, men uansett skal ikke de ordinære billettene koste så mye at folk lar være å trene på grunn av prisen, sier hun.

-Vi regner med at det vil komme folk helt fra Alicante og kanskje Valencia for å benytte seg av det vi kan tilby her, sier Sanchez.

INVITERER NORDMENN

Hun håper anlegget kan få mange positive bivirkninger.

-Jeg tror denne satsingen vil gjøre la Nucia til et triveligere og mer spennende sted å bo. Å drive med idrett er jo som alle vet bra både for trivsel og helse, så når forholdene blir lagt så godt til rette som her håper vi at det er en del som lar seg lokke opp av sofaen, ler hun.

Nordmenn blir på det hjertelig-

ste invitert til å benytte seg av fasilitetene

-Selvsagt! Vi ønsker alle velkomne hit, kanskje dette anlegget kan bidra til å forenkle integrasjonsprosessen enklere også, avslutter en entusiastisk Sanchez.



VI INNREDER BOLIGEN DIN I SPANIA

Nettopp skaffet deg ny bolig i Spania?
Har du planer om oppussing?
Lurer på hvordan du skal løse innredningen?

Da kan vi hjelpe deg!

Vi er et norskeid innredningsfirma,
ledet av erfarne norske møbel- og interiørfolk.

Vi holder til sentralt på Costa Blanca.

- Vi har et tett samarbeid med dyktige spanske møbelfabrikker og innredningsleverandører.
- Vi skreddersyr interiøret slik du ønsker.
- Vi kan kjøpe inn hele pakken for deg, møbler, tekstiler, lampe, sengetøy etc.
- Våre egne norske montører sørger for at alt kommer på plass, det er bare å flytte rett inn.
- Våre priser og betingelser er meget konkurransedyktige.

Mye eller lite - ta kontakt for en interiørprat

NORSTIL ART S.L.

Johan Hjellegjerde
Tel.: (+34) 651 182 543
eFax: 0044 870 831 6826
E-mail: norstil@start.no
Internet: www.norstil.no



Klatreveggen har flere ruter med forskjellig vanskelighetsgrad.



Her blir det snart svømmebasseng med olympiske mål.

UNIKT PROSJEKT PÅ COSTA BLANCA

Residencial Helandia Centro - Bo trygt og aktivt i Spania

Byggestart 18.september

Pris € 122.000,- + omk.



Ved Villa Martin (Orihuela Costa, Torrevieja)

- 3 roms leiligheter med varme i gulv
- Nydelige fellesarealer
- Oppvarmet svømmebasseng
- 24 timers norsk sykepleietjeneste
- Norsk lege
- Trygghetsalarm
- Vaskeri / renholdstjenester
- Fysioterapitjeneste
- Terapibad
- Fot og hårpleietjenester
- Norske TV og radiokanaler
- Familierom
- Golfbaner i området

For informasjon og tomte visning:

C.E. Eiendomsmedling S.L.
v/Tjeran Haugen

(0034) 965 321 133 (10-14)
(0034) 609 461 928 (Hele døgnet)

info@costaespana.com

Tonos

Tonos Polifónicos

Nuevo
¡Nueven los Pajaritos!

INSTRUCCIONES

Tonos Monotónicos

Tonos Polifónicos

Para la tarjeta en su móvil, envíe el código SPATONO y los caracteres de su móvil, por ejemplo: SPATONO MACHO. Después del móvil, envíe el código SPATONO y los caracteres de su móvil, por ejemplo: SPATONO MACHO.

Para la tarjeta en su móvil, envíe el código SPATONO y los caracteres de su móvil, por ejemplo: SPATONO MACHO. Después del móvil, envíe el código SPATONO y los caracteres de su móvil, por ejemplo: SPATONO MACHO.

Logos

Para la tarjeta en su móvil, envíe el código SPALOGO y los caracteres de su móvil, por ejemplo: SPALOGO TRIBAL. Después del móvil, envíe el código SPALOGO y los caracteres de su móvil, por ejemplo: SPALOGO TRIBAL.

Para la tarjeta en su móvil, envíe el código SPALOGO y los caracteres de su móvil, por ejemplo: SPALOGO TRIBAL. Después del móvil, envíe el código SPALOGO y los caracteres de su móvil, por ejemplo: SPALOGO TRIBAL.

Send din melding til:

7777

Kun 0,9€

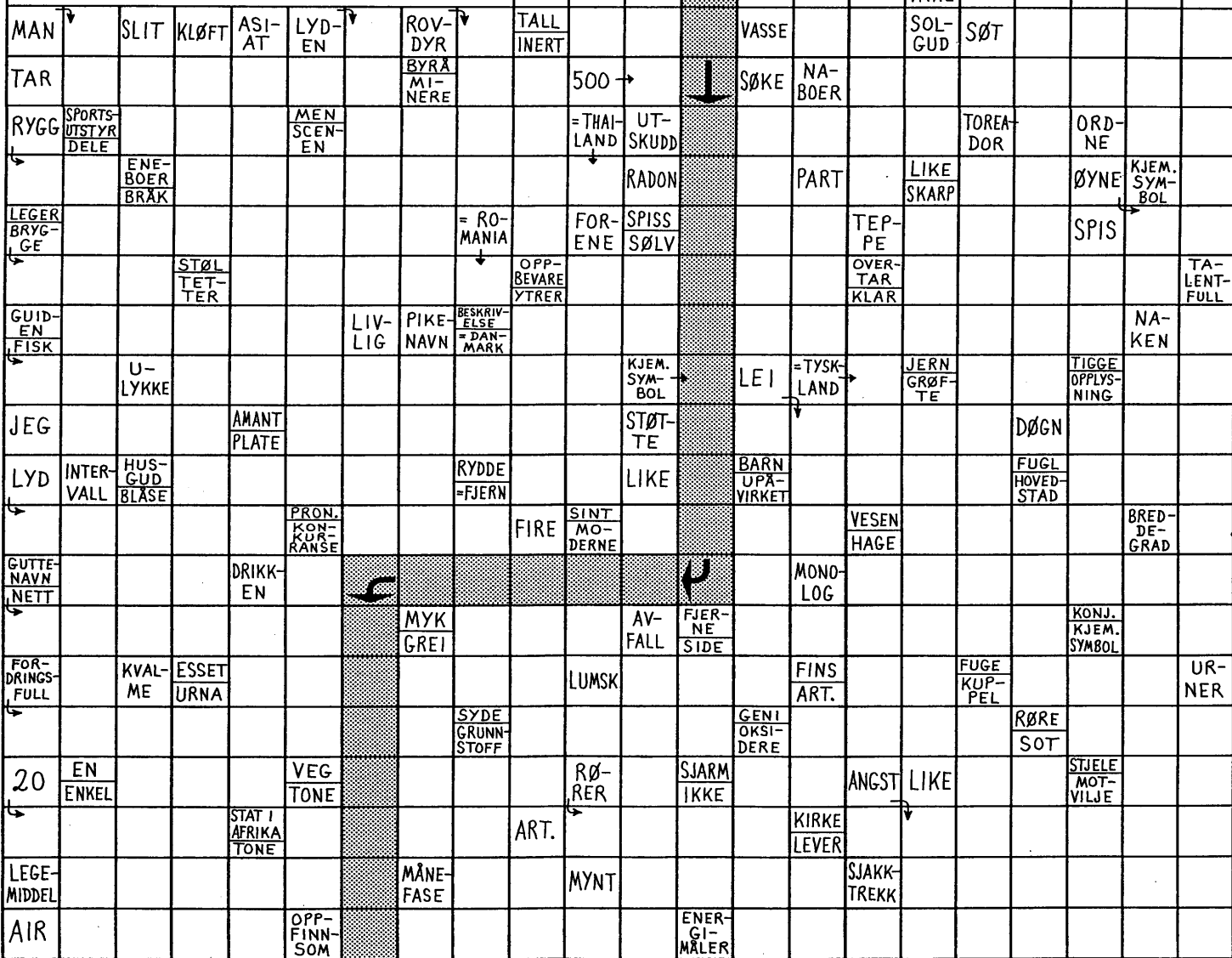
Lytt til ringetoner og finn flere logoer på vår nettside:

www.spaniaguiden.no/sms

LOGOER RINGERTONER



© **BULLS**



Telefon:

Første del

Spanskkurs

Mens engelsk sies å være forretningsspråket og fransk kjærlighetsspråket, har spansken ord på seg for å være kulturens språk. Det har vært skrevet litteratur på spansk siden 1100-tallet, og mye spanskpråklig litteratur har oppnådd internasjonal berømmelse. Cervantes «Don Quijote» regnes som et av hovedverkene innenfor verdenslitteraturen. Andre som har gjort seg bemerket de siste årene er nobelprisvinnerne i litteratur Octavio Paz, Gabriel García Márquez og José Saramago. Bare en liten del av den spanske litteraturen blir oversatt til norsk.

- Spansk er nøkkelen til en svært spennende kultur og en videre horisont.

I denne serien setter vi deg inn i det spanske språket. Målsetningen med kurset er å gjøre deg i stand til kunne føre et enkelt men korrekt språk.

Våre faste lesere vil nok dra kjensel på dette kurset, vi har vist det før i Spaniaposten, men til glede gamle og nye lesere får vi her spaniapostens spanskkurs i repetisjon.

Spansk er ett av verdens mest utbredte språk, og er hovedspråk for 266 millioner mennesker. Bare kinesisk (mandarin) med 885 millioner og engelsk med 322 millioner er større. Av øvrige europeiske språk følger portugisisk (170 millioner) og tysk (98 millioner). Bortsett fra Spanias drøye 39 millioner innbyggere er det altså 227 millioner mennesker som snakker spansk.

Spansk grammatikk er annerledes enn norsk, og kan være svært vanskelig for nordmenn. Vi forsøker i denne serien å gjøre grammatikken enklere å forstå, uten at man nødvendigvis trenger større grammatiske kunnskaper på forhånd. For å gjøre det enklere for våre lesere å komme i gang, begynner vi med staving og uttale. Vi ser også på noen enkle ord og uttrykk. Etter hvert øker vi vanskelighetsgraden med verbet i personer og tall. Ved slutten av serien skal man være i stand til å føre enkle samtaler med korrekt grammatikk.

I serien vil vi ta for oss uttale, staving, verb, substantiver, artikler, adjektiver, adverb, pronomen m.m.

ENKLE ORD OG UTRYKK

Vi gir her en oversikt over enkle ord og uttrykk. Oversikten er på ingen måte utfyllende, men den kan fungere som et lite oppslagsverk for hverdagslige situasjoner. Ved hjelp av den foregående uttaleoversikten skal du være i stand til å uttale følgende ord og setninger uten ytterligere fonetisk veiledning:

NØDVENDIGE ORD

Ja	Si
Nei	No
I dag	Hoy
I går	Ayer
I morgen	Mañana
Her	Aquí
Der	Allí
Hva	Qué
Når	Cuándo
Hvorfor	Por qué
Hvor	Dónde
Stor	Grande
Liten	Pequeño
Varm	Caliente
Kald	Frío
God	Bueno
Dårlig	Malo
Nok	Bastante
Fint	Bien
Åpen	Abierto
Stengt	Cerrado
Venstre	Izquierda
Høyre	Derecha
Rett frem	Todo recto
Nær	Cerca
Fjern	Lejos
Opp	Arriba
Ned	Abajo
Tidlig	Temprano
Sent	Tarde
Inngang	Entrada
Utgang	Salida
Toalett	Servicios
Mer	Más
Mindre	Menos

I SOSIALE OMGIVELSER

Hei
God dag
-ettermiddag
-natt
Hvordan går det uformelt
Takk, bare bra
Ha det
Vær så snill
Takk
Unnskyld

I BUTIKKEN

Hva koster denne
Har dere
Jeg bare ser
Tar dere kredittkort
Når åpner dere
Når stenger dere
Dyr
Billig
Størrelse

PÅ HOTELLET

Har dere et ledig rom?
Jeg har en reservasjon
Dobbelrom
Dobbelseng
Bad
Dusj
Nøkkel
Resepsjon
Portner

PÅ RESTAURANT

Har dere et bord for to?
Jeg vil reservere et bord
Kan vi få regningen?
Meny
Dagens meny
Vinkartet
Glass
Tallerken
Kniv
Gaffel
Skje
Frokost
Lunsj
Middag



OVERASKELSER: Mangel på Spanskkunnskaper kan gi mang en overaskelse

Hóla
Buenos Dias
-tardes
-noches
Cómo está usted
Que tal
Muy bien, gracias
Adiós
Por favor
Gracias
Perdone

Hovedrett
Forrett
Dessert
Lite stekt
Middels stekt
Godt stekt

I NØD

Hjelp
Ambulanse
-Lege
-Politi
-brannvesenet

Primer plato
Entremes
Postre
Poco hecho
Medio hecho
Bien hecho

Socorro
Una ambulancia
-médico
-policía
-bomberos

Tall

1	Uno
2	Dos
3	Tres
4	Quatro
5	Cinco
6	Seis
7	Siete
8	Ocho
9	Nueve
10	Diez
11	Once
12	Doce
13	Trece
14	Catorce
15	Quince
16	Dieciseis
17	Diecisiete
18	Dieciocho
19	Diecinueve
20	Veinte
30	Treinta
40	Quarenta
50	Cincuenta
60	Sesenta
70	Setenta
80	Ochenta
90	Noventa
100	Cien
200	Doscientos
500	Quinientas
1 000	Mil
100 000	Cién mil
1 000 000	Un millón

Over hundre båter må vekk fra havnen



I den sydlige enden av Playa Acequión i Torreievieja, ved Saltmoloen, ligger det en rekke småbåter fortøyd til ankers. Disse må nå fjernes, etter en avgjørelse tatt av havnemyndighetene i Torreievieja.

I løpet av sommeren har havnepersonell festet beskjeder på disse båtene, som befinner seg rett ved stranden, om at eierne må fjerne båtene fra dette stedet, da disse fortøyningsplassene ansees som ulovlige. Det er foreløpig ikke gitt noen frist for når båtene eventuelt må fjernes.

I motsetning til når Marina International ble bygget ut, da de som hadde båter liggende forankret til blåser og bøyer ved stranden Acequión fikk fortøyd sine båter på en flytebrygge som ble stilt til disposisjon, har ikke havnemyndighetene planer om å stille til rådighet lignende infrastruktur andre steder i byen.

Også de som hadde fritidsbåter

som lå fortøyd til "Eras de la Sal", den gamle trebyggen som ligger mellom Marina International og Real Club Nautico de Torreievieja, som opprinnelig ble brukt til å laste salt fra saltsjøene og som idag er et kulturminne og friluftsscene, fikk sine båter flyttet over til andre instalasjoner som Torreievijas Havnemyndigheter stilte til disposisjon, da de på lik linje med de som hadde hatt båter til ankers på nordenden av Playa Acequión, krevde at de hadde en "historisk rett" til fortøyningsplass.

Nå må de uheldige båtneiere som ikke fikk fortøyningsplass ved en av disse to bryggene, og som fortsatte å ligge til ankers ved stranden, enten lagre sine båter på land eller kjøpe rådyr båtplass ved Real Club Nautico de Torreievieja eller Marina International.

Torreievijas havneområde teller idag omtrent 1500 båtplasser for fritidsbåter, fordelt mellom de to private havnene.

Costa del Cemento



Her like syd for Alicante skiller en rekke blokker ett våtmarksområde fra middelhavet.

Valencia

Antoni Bernabe, ansvarlig for turisme i det Valencianske sosialistpartiet (PSOE), fortsetter sin kritikk av det regjerende PP. Antoni Bernabe hevner at PP har gjort Costa Blanca om til hva han kaller sementkysten. - Dette ser man jo lett over hele kysten!

Han beskylte også PP for å overse flere rapporter som viser skadene som blir gjort mot kysten i områdets "hemningsløse byggeboom".

Antoni Bernabe la til at Costa Blanca's image, "Strand og Sol" har ett stort forbedringspotensiale og han påpekte at infrastrukturen ikke

har vært skalert i forhold til veksten på kysten.

PP har fra flere hold måtte motta sterk kritikk for sitt nære forhold til en rekke utbyggere som har fått omdiskuterte tillatelser til å oppføre nye boliger langs kysten.



Heisekraner og murstein dominerer kysten på mange steder.

Protester mot utbygging

Calpe's ordfører (PP) har godkjent utbyggingen av 2200 leiligheter i ett område av byen som tidligere har vært ett beskyttet våtmarksområde. Området fikk sin beskyttede status fjernet av administrasjonen i Valencia etter initiativet fra ordføreren.



I våtmarksområdet oppe til høyre ønsker ordfører (PP) i Calpe å bygge 2200 leiligheter.

Det omdiskuterte våtmarksområdet er en lagune som benyttes av flamingoer og ett hundretalls andre flyer når de migrerer sydvover om vinteren. Fuglene har mellomlandet i lagunen i tusener av år hvor de spiser og hviler før de trekker videre.

Lloret del Mar

Forbyr engelskmenn

I byen Lloret del Mar, på Costa Brava, har hoteleiere utsendt ett forbud mot unge engelskmenn i sine etablissement. Natlige slag og vandalisme har tvunget hoteleierne til slike skritt.

Byråd for turiske i byen Aña Maria Gallart forteller at noen turoperatører profilerer Lloret de Mar som ett paradis hvor man kan fråse i alkohol, dop og sex.

- Dette ønsker vi å få en slutt på.

SPANIAGUIDEN GULESIDER

SKANDINAVISK - SPANSK BEDRIFTSKATALOG



SNART UUNVÆRLIG

PEREZ STA. MARIA
EIENDOMSMEGLER
Telf.: 96 686 59 76
Fax: 96 686 58 13
API Avda. Albir 2, Playa del Albir, 03581 Alfaz del Pi (Alicante)

VILLA MELLOM ALBIR OG ALFAZ
200m2, 2 Soverom, 2 bad+toalett.
Stue og spisestue, Sentralvarme, parkering. Garage, privat basseng
Fantastisk utsikt til havet. Separat leilighet i underetasjen. 3000m2 tomt
446.000 €

LEILIGHET SENTRALT I ALBIR
113m2, 3 Soverom, 1 bad, ekstra toalett m. dusj. Terrasse, sentralvarme, aircondition. Lagerrom, garage. Anlegg med felles svømmebasseng, hage m.m.
Selges komplett utstyrt og møblert.
220.500 €

www.perez-santamaria.com / api@perez-santamaria.com

BOREAL COSTA BLANCA, S.L. PROMOCIONES

Bulevar de Los Músicos 11, Edif. Celio II - Playa del Albir - 03580 Alfaz del Pi (Alicante) - Spain



Toppleilighet i Albir - Meget flott toppleilighet m. priv. takterasse, utsikt og gode solforhold. Boareal 80kvm. Selges møblert. Sentralvarme. Garasje. Norsk TV. Svømmeseng, tennis, lekeplass i fellesområde. **230.000€**



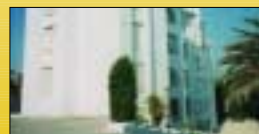
Nytt leilighetskompleks i Albir - Selges 3 leiligheter med god beliggenhet og standard. 50kvm. Ferdigstilte aug 04. Flott fellesanlegg. Gåavstand til strand og alle fasiliteter. Ideelle ferie/uteleiligheter. **126.500€**



Rekkehus m sokkelleilighet - Innholdsrikt rekkehus i Albir selges fullt møblert. Totalt 4 soverom, 3 bad. Romslike terrasser med gode solforhold. Rolig område. Svømmeseng i fellesområdet. Parkering i garasjeanlegg. **325.000€**



Enebolig med sv.basseng - Meget godt vedlikeholdt enebolig med god planløsning. Flott uteareal med sv.basseng og opparbeidet hage. Gode solforhold og utsikt. Rolig område i La Nucia. Gjestrom, og garasje. **290.000€**



LEILIGHET I ALBIR - 2 sover, 1 bad, kjøkken, innglasset terrasse med utsikt. Felles takterasse og basseng. Kort avstand til turterreng. Selges enkelt møblert. **152.000€**



NORUEGA DEL SOL - 6 vertikaldelte eneboliger under oppføring sentralt i Alfaz, høy standard. Gode solforhold og flott utsikt. Tomt fra 320kvm. Boareal 160kvm. Prisant: fra 280.000€ **Spør etter prospekt**

Kontakt Elisabeth eller Gørill på tlf +34 966 866 517
www.bo-real.com

SPANIAGUIDEN
GULESIDER

EUROPA-SOL EIENDOMSMEGLERE

Tlf: 96 686 57 76

Fax: 96 686 58 06

C/. Manuel de Falla, 2

Edif. Princesa, L-5

Playa del Albir

03581 Alfaz del Pi

e-mail: helge@europasol.com

Se alle våre boliger: www.europasol.com

Kontakt Helge på
mob 650 986 612



15 ARS ERFARING INNEN EIENDOMSMEGLING OG UTVIKLING AV EIENDOM



Leilighet - kveldsol Albir (ref 2969)

Beliggende i grønne omgivelser utenfor sentrum, nydelig utsikt, 2 etg. 58 m2, 1 soverom, 1 bad, terrasse, møblert, nyrestaurert, opparbeidet hage med stort svømmebasseng, privat parkering 123.900 €



Ny leilighet Benidorm Bahia panoramautsikt - La Nucia

Ny, med panoramautsikt over hele Benidorm, kveldsol, 102m2, 3 sov, 2 bad, stor overbygd terrasse, 35 m2 usjenert have, felles svømmebasseng, sentralfyr, meget god standard 179.000€



Stort rekkehus Albir (ref 2436)

Beliggende i rolige omgivelser nærme sentrum, 65 m2 tomt, 150 m2, 3 soverom, 2 bad, stue, 60m2 terrasse, sentralfyr, privat garage under huset, felles anlegg med stort svømmebasseng, meget velholdt. 199.500€



Ny luksuss villa Arabi Park (ref 2939)

1160 m2 parkmessig opparbeidet tomt, solfylt, 560 m2, 6 sov, 4 bad, stor stue med peis, overb. terrasse, solarium, garasje, barbeque, aircondition, jacuzzi, svømmebasseng, meget høy standard. 1.048.000€



Villa med separat leilighet - Cautivador

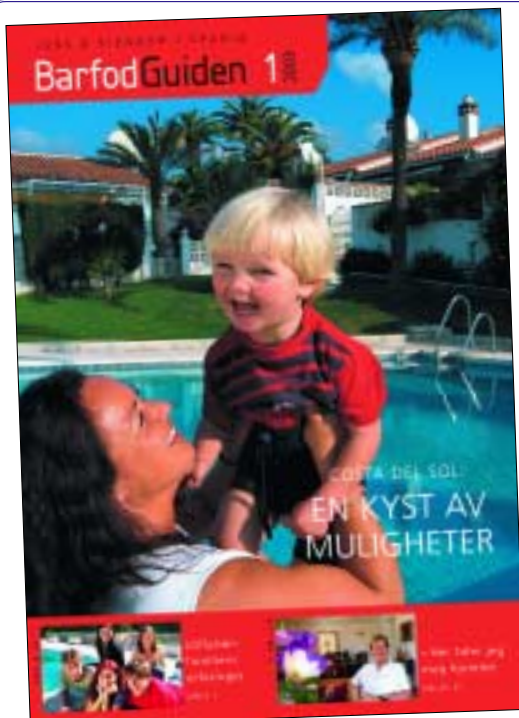
Solrikt og rolig med sjøutsikt, 450 m2 hjørnetomt, 210m2, 4 soverom, 2 bad, stue med peis, overbygd terrasse, garage, svømmebasseng, nydelig opparbeidet hage med store palmer, kort vei til skolen. 330.000 €



Leilighet Lagomar - Albir (ref 2981)

Kveldsol, 82 m2, stue, 2 sov, 1 bad, beliggende inn mot stor felles patio, parkering på baksiden, fellesanlegg med stort svømmebasseng formet som en innsjø. 169.000€

Kjøp · Salg · Utleie · Utbygging · Service · Skjøte · testamente · arv · interiørdesign · oppussing · flytting · bilkjøp mm. · finansiering/lån inntil 70%, 3,6% rente



Gratis magasin om eiendom og juss

Stikk innom vårt kontor for et gratis eksemplar av BarfodGuiden.

I BarfodGuiden setter vi fokus på de praktiske detaljene ved det å etablere seg, bo og leve i Spania.

ALBIR

Tlf: +34 96 686 42 90

Fax: +34 96 686 44 23

E-mail: albir@barfod.es

TORREVIEJA

Tlf: +34 96 570 55 84

Fax: +34 96 571 96 40

E-mail: torrevieja@barfod.es

FUENGIROLA

Tlf: +34 95 259 36 70

Fax: +34 95 247 76 49

E-mail: fuengirola@barfod.es

BARFOD

Eiendomsmegling og advokater Spania



BIL & MC

MOPED SELGES

DERBI SM ,2000mod,blå, mye nytt Tlf 90537790

CROSS MOPED SELGES

Kawasaki kx competition 60ccm selges pirs: 550 euro tlf:966713535

HYMER BOBIL 1989 Mod.

Intigert. Tilstandsrapport fra verksted. Topp stand. ITV godgjent 07/03 Nye dekk, Markise, Takboks, TV, Alarm, sengeplass til 4 personer. Motor:Peogoet 2,5 TD, 115 000 Km Spansk registrert, står i Alfaz del pi. 15 000,- euro ferdig prutt. Tlf. 966860366

PEUGOT EXPERT

VAREBIL 96-MOD. med NORSKE skilter, ønskes solgt eller byttes (evt. mellomlegg) i spanskregistrert bil m/aircondition. Bilen er idag i Torrevieja og den passer ypperlig for frakt av diverse ting til Norge. Kontakt Tore/Tove på tlf. 628030974

MOTORSYKKE

selger min honda mtv 650 95 mod. bra sykkel i topp stand. meget billig 2000 euro selges oxo peugot 605 sv 3.0 194 hk 91 mod itv godkjent juli-03. motorsykkel og bil har spanske skilt og er å finne i torrevieja el-vindu, el-s e t e r , e l - takluke, stereo, aut, ac, hands-free mob(nokia), topp stand. høyst over 4000 euro. tlf 687881119



DIVERSE

MØBLER

komplett brukt stuemøblemang til salg. 1.vetrineskap 2.vinskap 3.skjenk 4.sofa/sovesåfa 5.bord+2 stoler og en dobbelseng alle møbler i lakkert tre/stoff tlf: 0034-686826052

BRUKTE SYKKLER SELGES

DBS herresykkel med gir selges for 50 E. Offroad gutte sykkel med 21 gir passer til ca 10-12 år 40 E. Liten Diamant sykkel godt brukt passer frem til 6 år. 10 E Mobil 620507219

HVALPER GIS BORT

Nydelige hvalper. Blanding av Golden Retriever og Riesen Schnauzer. 9 uker gamle. Er vaksinert. Ring 629 680 753.

HJEMME GYM

Selger ny hjemme gym, alt i en, har ikke blitt brukt, selges for bare 120€, ring Chralotte på mobil nr.620 23 46 73

BÅT ØNSKES KJØPT.

Ønsker å kjøpe en liten jolle med motor. Helst 9,hk. Kan også kjøpe jolle og motor separat. Alt av interesse. Mobil 620507219



JOBB

FOTTERAPEUT

Jeg er en spansk kvinne som har vært i Norge 6 år. Jeg er utdannet i fotterapi, har erfaring i helse sektoren som pleie assistent. Snakker bra norsk, ingen problem til å forstå meg. Jeg ønsker få jobb i Spania, og bruke min erfaring, og min utdannelse der nede med skandinavisk mennesker. Jeg har god referenser. Navnet mitt er Ana Rosa Gonzalez, tlf: 97797746. Jeg venter spent på deres svar. takk på forhånd.

STILLING LEDIG, TORREVIEJA

Vi søker sekretær / meglerassistente til vårt kontor i Torrevieja, Spania. Må beherske data og helst ha praksis fra jobb som sekretær og erfaring fra eienomsmedling. Må snakke spansk og norsk / svensk flytende. Meget interessant og krevende stilling. Lønn etter avtale.

Barfod Advokater og Eiendomsmedling v/ adv. Åge Walle c/ Hermanos Bazan 8 03180 Torrevieja

Tlf. 96 570 55 84

Fax: 96 571 96 40

SØKER JOBB!

Norsk/spansk jente, 30 aar, søker deltidsjobb. Jeg er bosatt i Alfaz del Pi og har egen bil. Snakker norsk, spansk, engelsk og fransk. Jobberfaring har jeg fra reiseliv og boligformidling/forretningsforse. Jeg ønsker aa jobbe noen timer i uken, kun dagtid. Ta gjerne kontakt

med meg på tlf. 626 965 420. Mvh Janine Viladot

TRENGER DU HJELP TIL HUSVASK?

Heisann:) Trenger du hjelp til husvask, handling m.m? Jeg hjelper deg så gjerne. Jeg tar 10 € i timen. Kontakt Irene på tlf:687082241. Bor i Alfaz

ERFAREN IT-KONSULENT

Alsidig mann, 46år med 3 barn. Har 20års erfaring innen kundebehandling og nettverksteknologi-EDB. Jeg søker jobb i nærheten av Torrevieja. Alt er av interesse. Har egen bolig like ved Torrevieja Tlf. +47 90187663

14 D GRATIS ARBEIDSKRAFT

Jeg tilbyr min gratis arbeidskraft i 14 dager i februar, mot kost og losji og at jeg har mulighet til å praktisere min spansk. jeg er 27 år og er under utdannelse til gartner. jeg er veldig fleksibel angående arbeids type og tider. men jeg ønsker ordnede forhold, siden dette er et alternativ til ferie og men ikke ønsker å være for mye turist. innen februar klarer jeg forhåpentligvis å kommunisere godt på spansk. ellers behersker jeg engelsk meget godt både muntlig og skriftlig. kanskje Du har bruk for meg eller kanskje du vet om noen som kunne tenke seg en potet som kan brukes til alt? ta gjerne kontakt for en prat på tlf:40 85 80 05 / 33 36 17 55 hilsen Silja Hansen

SØKER JOBB I TORREVIEJA

Vi er en familie på 4 (1,6,35 og 36 år) som flytter nedover ca. fra jan. 2004 (el. før) for å prøve noe helt nytt. Vi søker jobb, alt av interesse. Vi er kjent i området. Erfaring innen kontor, sekretær, visningsass.,sentralbord, butikk, servering, vasking, pass av barn, vakt (Securitas), politiet, inkasso m.m. Begge er i fast arbeid i Norge, men ønsker å bryte opp for å prøve noe nytt og selvfølgelig pga. klimaet. Snakker norsk/engelsk, skal selvfølgelig lære spansk (har kurs). Ta kontakt v/Annett Aavik tlf. + 47 22865729/63902838

BARTENDER

knall blid jente på 21 år, søker store utfordringer som bartender i varmere strøk,

neste sommer 2004. samme hvilke sted.... noen som tør ta sjansen?? snakker godt engelsk, erfaring fra bar & restaurant mob: 93-23-55-36

33 ÅR GAMMEL positiv og utadvendt jente fra Norge/Stavanger som ønsker meg en jobb i Torrevieja. Har utdannelse fra Norsk hotellhøgskole innen reiselivsadm. og handelshøgskolen Bi som D i p l o m - ø k o n o m . Muntlig/skriftlig flytende engelsk, muntlig/skriftlig tysk(5 år på skole), muntlig fransk og en god del spansk(bodde i Torrevieja 1 år). Er alltid pliktoppfyllende ! Ta kontakt om interesse. Mvh Mariann mobil. 97170407

SYKEPLEIER KLAR FOR DET MESTE

Jeg skal flytte til Altea og ønsker arbeid som sykepleier eller annet passende levebrød i området mellom Benidorm og Denia. S n a k k e r norsk/svensk/dansk/engelsk(noe)fransk. christina_instebo@hotmail.com

PRAKTISK YRKE I VARMT STRØK

Vi er to gutter på 23,20år med utdannelse mekaniker og murer. vi liker nye utfordringer derfor prøver vi dette, og vi er også interessert i andre type jobber. Håper noen vill finne dette interessant. jan_erik_d@hotmail.com

SØKER AU-PAIR JOBB

Jente på 23 år søker au-pair jobb i Spania (Malaga/Marbella) hos norsk familie fra høsten 2003. Har lest litt spansk,men ønsker å lære språket skikkelig. Ellers snakker jeg engelsk bra. Er blid,ærlig og pliktoppfyllende person som kommer fra en stor familie med mange barn. Ta kontakt med Marianne på tlf 93681400

DISTRIBUSJONSJOBB

Morsom og trivelig jobb for den rette person. For deg som har egen bil har vi en fleksibel deltidsjobb i Fuengirola området. Send en epost for mer informasjon. info@andalucia.no



BOLIG TILBYS

Costa del Sol

NY TOPPLEIL FUENGIROLA

4 roms ny toppleilighet, 2 bad, garsje, 2 terr hvorav en toppterr paa 90 m med fantastisk utsikt. fulltmoebler altt nytt. gaavstand til norske skole, strand og masse butikker tog og buss. ledig for kort eller lengere leie henv tlf 952 199 005

LEILIGHET TIL LEIE FUENGIROLA

Fin leil i blokk 6 etasje, 3 sov.2 bad, kabel tv,adsl internett, oppvask maskin.nye møbler,ligger avenida acapulco 600 m fra stranda til leie.fra 25 juli-25 august 2003 hildur_hidle1@hotmail.com

LITE REKKEHUS TIL LEIE I TYPISK SPANSK

MILJØ MIDT I MELLOM FUENGIROLA OG MARBELLA. GODE BUSSFORB I N D E L S E R . FELLESBASSEN. KUN TELEFONHENVDELSE TIL LIV. SPANIA, PRIV. 0034 952 837 451 MOB. 0034 651 491 599 NORGE, MOB. 95 80 08 55

KOSELIG UTSIKTLEILIGHET

for leie Ligger i Riviera del sol. Mijas Costa. Costa del sol. Ca 40 kvm terrasse. basseng med eget barnebasseng og privat parkering. kort avstand til butikk / restuaranter, (3 - 4 min å gå). Golf baner og andre aktiviteter i umiddelbar nærhet. Følg linken for beskrivelse, bilder,kart og priser. hemyrvol@online.no



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Nord

HUS TIL LEIE, SENTRUM AV ALBIR

Pent, lite hus, med stor hage, til leie for kortere eller lengre tid, i sentrum av Albir, rett nedenfor Kirkesenteret. Air-condition, gulv-varme. 2 soverom, nytt bad, stue, spisestue, nytt kjøkken, store uteplasser. 800 Euro/mnd. Nytt telefonnummer: 0047 911 77 426

COLISEO I ALBIR

utlejes ny flott møbleret leilighet 2 rooms 2 bads solrigterrasse suomebasseng garage juli-agoster uke 550-

600eur. og hele aret fra september.Tl.966867093

ALFAZ DEL PI - Leiligh.

har 2 soverom med hver sitt bad, stue/kjøkken med direkte utgang til terrasse leies ut i ukene 50,51 og 52 2003 og ukene 13, 14 og 15 2004. Kr. 3000 pr. uke. Leiligheten ligger i nytt anlegg i Jardin Foya Blanca som består av 66 leiligheter i norsk andelsslag. (Raumasol behandlingssenter ligger vis a vis.) Henv.: Tlf. 63 86 57 47, mob. 92 82 38 78.



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Syd

LEILIGHET I TORREVIEJA

Leiligheten består av stue, spisestue(soverom),2 soverom,kjøkken,bad,dusj,entre og veranda i 5 etg.med heis.Flate: ca.100m2. PRIS:500euro pr.mnd.for tlf:+47 69 33 4 777

VELHOLDT BOLIG

Guardamar leies ut for korte eller lange perioder. Vesvendt, to soverom, aircondition, takterasse, vaskemaskin, tv, vinterhager m.m. Beste beliggenhet i område. kort vei ned til Guardamar sin strand og by. Kun 30 min fra Alicante med bil. Ring på 916 911 00 etter kl. 17.00

GUARDAMAR

Boligen har 2 soverom, terrasser i front og atrium med trapp opp til stor takterasse. Felles nytt svømmebasseng. Ligger i en blindgate i et rolig og barnevennlig område. Butikk og restaurant i kort gåavstand fra boligen. tlf. 00 47 38087060

SELGES: DUPLEX

med havutsikt i sentrum av Guardamar, 100 m fra strandpromenaden og like ved parken. Ca 129 kvm, 2 bad og 3 soverom. Egen takterasse på 40 kvm med flott utsikt! Pris: 170.000 €. Tlf: 0047 90207784

REKKEHUSELIGHET PÅ LA MANGA

ntil 7 personer. Gåavstand til nydelige myke sandstrender, supermarkeder, nytt shoppingsenter, restauranter, banker, apotek, båtmarina m.m. Ring Solfrid for flere opplysninger på tlf. 957 33 527

PLAYA FLAMENCA, Velutstyrt, fin leilighet på bakkeplan, ca. 4 km. syd for Torrevieja ønskes utleid omgående, gjerne langtidsleie. Kjøkken, stue med TV, 2 soverom, bad, overbygd patio og fin, solrik terrasse og uteplass. Ta kontakt på tlf.+4761192018, mob. +4748111296 eller spansk mob. +34646973339

STRANDHUS TORREVIEJA/LA MATA Rekkehus ledig fra april 2004. Beliggenhet 50 m fra stranda i Torreviejadelen av La Mata. 100 m². 3 soverom med 8 sengeplasser, ett av soverommene med egen terrasse i 2.etg. 2 bad. Vaskerom med vaskemaskin. Fullt utstyrt. Tlf. +47 90677714.

TORREVIEJA SENTRUM Solvendt, ny leilighet 5 min. til sentrum og Playa del Cura ledig for langtidsleie. Heis, 4.etg. 2 soverom, 68 m², 2 balkonger, Gangavstand til fontenen i sentrum og strand (maks 6 min.), og med alle fasiliteter og servicetilbud rett ved. Kontakt tlf. +47 90677714.

CIUDAD QUESADA

Vertikaldelt enebolig i rekke med 2 soverom, 2 bad, spisestue og TV-stue Christensen, 966 719 504 / 605 438 423.

REKKEHUSLEILIGHET til leie fra nå og til 27.10.03 og fra 19.11.03 til 10.01.04. Inneholder stue, kjøkken, to soverom, bad og liten hage. Leiligheten er godt utstyrt og har stor norsk dobbeltseng med gode madrasser på det ene soverommet. tlf +47 55 18 85 32/+47 934 98 143/+47 480 79 434

PLAYA LA MATA 3SOV,2BAD

ledige fra 8 mars 2004. La Mata 3 soverom og 2 bad, Nydelig utsikt til "Playa La Mata", 37km fra Alicante

flyplass. Plass til 6 pers. Høy teknisk standard. Priser fra nok.1.500,- pr. uke. TLF:+47 90072561, +47 55360000

RADHUS PA LA MATA søderläge med havsutsikt, 3 sovrer, 2 badrum, allrum och kök fullt utrustat, möblerat och modernt. 2 stora solterasser. Lugnt och fridfullt område med pool och egen carport. Nära till affär, strand och bussförbindelse. Uthyrer kortare eller längre perioder. Ledigt fr.o.m 29/11 2003 och framåt. Telnr: +46 345 71419 eller + 34 966 922 367

TORREV/ROCIO DEL MAR

Leilighet på ca.55m² med havutsikt, to balkonger og stor felles takterasse like ved strender til leie. Ca. 40 minutter fra Alicante flyplass og 3-4 km. sør for Torrevieja sentrum. Butikker og restauranter i nærheten. Leiligheten består av stue, 2 soverom, kjøkken og bad med vaskemaskin. Leiligheten har også kabel TV med norske og bl.a. andre skandinaviske kanaler. Bilder kan sendes via mail. Tel. +47.55930555 eller +47.97083462.

TORREVIEJA SENTRUM

Rolig, grønt område nord-øst i sentrum v/Calas Blancas parken. Gangavstand til alle fasiliteter som

butikker, restauranter, norske klubben, fredagsmarkedet, byens strandpromenaden. Leil. er over to plan og inneholder kjøkken, salong/spisestue, innglasst balkong, 2 romslige soverom, wc/bad og privat takterasse på 20 m². Norske TV kanaler. Tlf 56387073/91380025

RIMELIG,STOR LEILIGHET,SENTRAL leier ut vår leilighet i Torrevieja sentrum.gang avs.til alle byens fas.og 200m til stranda.4rom(3 har utgang til verandaen)+bad +kjokken+dusj.ca.100m², ledig fra 01.10.03,langtids leie:500euro pr.mnd.-alle faste utg.inkl.Parkering rett utenfor huset. Sender gjerne foto pr.mail! tlf.+47 69 33 4 777

DUPLEXLEILIGHET I TORREVIEJA ledig for kort- eller langtidsleie. Sol fra morgen til kveld. Barne- og voksen basseng. Egen parkeringsplass for bil på tomten. Stor terrasse samt ute område. Nordiske kanaler og varmeveksler. Kort sagt: Et sted du garantert vil trives. Norske aviser får du kjøpt like i nærheten. Kort vei til sjø, restauranter og butikk. Ring oss for nærmere opplysninger på telefon 916 95 682/934 822 64.

For utleie

20meter stor motoryacht med kaptein

Dagsturer eller lengre turer.

Sightseeing langs kysten eller arrangement

om dere har noe å feire.

Kontakt tlf: 616 169 469 (Altea)

REIKI-HEALING

Timebest. man-fre. 10.00 - 14.00

Tlf. 669 741 504

Orihuela Costa, La Florida

Access Data S.L.

Microsoft
CERTIFIED
Tel: 966 69 8183
Mobil: 606 19 1993
E-post: dagbakkari@skart.no

Åpningstilbud

Fra 16. Juni feirer vi åpningen av vår nye butikk i Scandinavisk Center, Torrevieja. Vi byr som alltid på gode tilbud, og ønsker nye og gamle kunder velkommen.

Calle La Loma 37-39

Arvetaker søkes....

Jeg skal slutte i min jobb som eiendomsmegler i Albir.

Så er du; selvstendig, ærlig, serviceminded, språkmechtig(må kunne spansk/ engelsk/ skandinavisk) engasjert, datakyndig og resultatorientert.

Ja, da er det kanskje nettopp deg jeg leter etter.

Ta kontakt på tlf 0034 966866517 for mer info!

Spør etter Gørill

BMW 530 D, AT, FULDUDSTYRET.

Standplass: 03130 Santa Pola (Alicante)

115.000 km, 135 kW (183 HK), Sølv Metallic

Førstegangspåmeldelse:06/2000, Bilsakkyndige:2005,

Diesel, Læder, Interiør antrasit, Automat, tempomat, Elektronisk klimaanlegg, Klimaannlegg, Elektrisk glass softak, El. sete m/minne v.s./el. sete h.s. fremme, Navigeringssystem, Xenon Lys, Telefon, Radio/kassett, 4 el.vindushevere, Regnsensor, Fargede ruter, Servostyring, 8x Airbag, Infrarødt låssystem, Skipose, Edeltredecor, Hodestøtter i baksetet, Midtarmene, Tåkelys, Elektriske sidespeil, ABS-blokkeringsfri brems, Sportunderstell, Kjørecomputer, Cruise-control, oliefyr, Rullegardiner, Oppvarmede seter fram, Baksete, delt, Aluminiumsfelger, 4-dørs

S. Tygesen

Tel.: 966697732/ Fax 966697732

Email: svend@tygesen-energi.dk

"INTERHOME, your professional partner for renting your property" - 17.000 happy clients couldn't be wrong.

L'Alfas del Pi 96 686 5224 - Calpe 96583 0741 - Javea 96 646 1901 - Denia 96 643 5314
Internet: www.interhome.com and www.visit-costablanca.com"

Ett malt hus er et fornøyd hus !

Vi kan hjelpe deg med en kvalitetsjobb

Ring Klaus på tlf 627 085 476 (Altea)

Rådgiver innen fargespørsmål, kunstterapeut



NØDNUMMER

Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092



SKJEMA FOR RUBRIKKANNONSE

Rubrikkmarkedet er gratis for privatpersoner. For å sette inn din annonse kan du gå til nettsiden: WWW.SPANIAGUIDEN.NO Velg "annonsemarked" sett inn annonsen der så kommer den med i neste utgave av Spaniaposten. Har du ikke tilgang til Internet kan du bruke dette skjemaet og sende oss pr. fax eller post. Unødig lange annonser tas ikke med Vi tar IKKE imot rubrikkannonser pr. telefon !

Overskrift

Område/Sted

Annonsetype

☐ Bolig Tilbys ☐ Bil/Mc ☐ Diverse

Annonsetekst

SKRIV MED STORE BOKSTAVER

Telefon

E-post

Send dette skjema til: Spaniaposten, Aptdo. de Correo 586, 03590 Altea (Alicante), Spania.
Eller benytt: Fax (+34) 966 885 803 eller Epost: red@spaniaposten.com

NORSKE EIENDOMSMEGLERE OG ADVOKATER VÅR SERIØSITET ER DIN TRYGGHET!



Studio Calahonda, 1 bad, 40 kvadratmeter, møblert, Ustikt over hage og basseng € **72.000**



Studio Torremolinos, 1 bad, 45 kvadratmeter, møblert, havutsikt € **112.150**



Rekkehus, 2 bad, 1 soverom, 103 kvadratmeter, møblert, Fantastisk utsikt! € **152.616**



Restaurant med hus: 3 sov, 2 bad, Begge fullt utsyrt: Eiendom: 3700 kvm, rest: 2760kvm € **801.225**



Las Rampas, Fuengirola 2 soverom, 2 bad, 115 kvadratmeter € **241.630**



**Husk
BarfodGuiden**



Leiligheter i Fuengirola, 2 soverom, 2 bad. Bod og garasje. Fra 95m2 pris fra € **156.000**



Villa nær Den norske skole - Alfaz 4 sov, 3 bad, 170 m2, carport, basseng, tomt 400m2 € **300.000**



Villa nær Den norske skole - Alfaz 2 sov, 2 bad, 100m2, garasje, basseng, tomt 800 m2 € **285.000**



Byhus i Alteas gamleby 3 sov, 1 bad, 110 m2, terrasse. € **173.500**



Rekkehus i El Romeral - Alfaz 2 sov, 1 bad, 70m2, tomt 90 m2 felles basseng og tennis. € **155.000**



Nytt rekkeshus ved den Norske Skole - Alfaz 3 sov, 3 bad 120 m2, 100m2 tomt, felles basseng € **198.000**



Leilighet sentralt i Albir 2 sov, 2 bad, 60 m2, garasje og bil inkl. € **190.000**



Tomannsbolig i San Rafael 3 sov, 2 bad, 200 m2, garasje, basseng. Tomt 300 m2 € **270.000**



Velholdt enebolig i Albir 4 sov, 2 bad, 180 m2, store garasjer, basseng, tomt 1200 m2 € **450.000**



Del av firemannsbolig i Dream Hills 3 sov, 2 bad € **187.150**



Leilighet i Guardamar 3 sov, 1 bad, BOA: 55 m2 € **121.670**



Rekkehusleilighet i Rocio del Mar 3 sov, 1 bad + WC € **162.180**



Leilighet i Torrevieja Sentrum 2 sov, 1 bad, BOA 66 m2, Garasjeplass € **119.000**



Rekkehus i Urb. Altos de la Bahia 2 sov, 2 bad, BOA: 82 m2. Lite brukt. € **179.860**



Flott enebolig i Urb. Los Balcones 3 sov, 2 bad, privat basseng i hagen. BOA: 164 m2 € **540.000**

Vi har et stort utvalg av eiendommer i alle prisklasser på Costa del Sol og Costa Blanca, så ta gjerne kontakt med ett av våre kontorer eller se vår webside for mer informasjon.

WWW.BARFOD.ES

ALBIR

Tlf: +34 96 686 42 90
Fax: +34 96 686 44 23
E-mail: albir@barfod.es

TORREVIEJA

Tlf: +34 96 570 55 84
Fax: +34 96 571 96 40
E-mail: torrevieja@barfod.es

FUENGIROLA

Tlf: +34 95 259 36 70
Fax: +34 95 247 76 49
E-mail: fuengirola@barfod.es

BARFOD
Eiendomsmegling *Spania*